



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de TÉTREL (Hélène), « Bibliographie », *La Saga des Bretons. Étude, édition et traduction des Breta Sögur islandaises*, p. 607-643

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-11122-1.p.0607](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-11122-1.p.0607)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2021. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## BIBLIOGRAPHIE

Les éditions de textes ont été classées selon le nom de l'auteur ou selon le titre (pour les textes anonymes). Dans les cas où le titre d'une publication ne faisait pas explicitement référence au texte, un titre générique et, le cas échéant, le nom de l'auteur, ont été ajoutés. La section consacrée aux textes principaux (textes de Geoffroy de Monmouth et textes de la *Saga des Bretons*) est divisée en deux : « éditions » et « traductions seules » (les premières pouvant contenir une édition et une traduction). Afin de ne pas alourdir la liste, les références aux autres textes ont en revanche été rangées dans une catégorie unique, le titre de la référence devant permettre de distinguer les traductions seules des éditions.

Dans la catégorie « Études », les ouvrages collectifs ont été classés par le titre à la première majuscule. Dès lors qu'au moins deux articles appartenant à un même ouvrage collectif sont cités, le titre de ce dernier a été abrégé dans la référence des articles correspondants. Certains articles ou ouvrages méritaient de figurer deux fois dans la liste ci-dessous : les études critiques incluant des éditions ou des traductions de textes (ou vice versa). Dans ce cas, la référence complète est fournie une seule fois.

On complètera cette bibliographie, non exhaustive, par la consultation des deux ouvrages collectifs consacrés à la réception de l'*Historia regum Britannie* en Europe (*L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, T. I et *L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, T. II, voir ces titres ci-dessous).

## TEXTES

GEOFFROY DE MONMOUTH, *HISTORIA REGUM BRITANNIE*

*Éditions*

FARAL, Edmond, *La Légende Arthurienne : Études et Documents*. Les plus anciens textes. Paris, Champion, 1929, 3 vol. (textes de l'*Historia Britonum* et texte de Geoffroy de Monmouth édités vol. 3).

*Geoffrey of Monmouth, a Variant Version of his Historia Regum Britanniae*, éd. Jacob HAMMER, Cambridge Mass., The Mediaeval Academy of America, 57, 1951.

*Gottfrieds von Monmouth Historia regum Britannie mit literar-historischer Einleitung und ausführlichen Anmerkungen, und Brut tsyslio, altwälsche Chronik in deutscher Uebersetzung*, éd. SAN-MARTE (pseudonyme d'Albert Schulz), Halle, E. Anton, 1854.

*History of the Kings of Britain, An Edition and Translation of De Gestis Britonum*, éd. Michael D. REEVE, trad. angl. Neil WRIGHT, The Boydell Press, Woodbridge, 2007.

*Scriptores manastici, « Galfridi Monumetensis Historia Britonum »*, éd. John Allen GILES, Londres, D. Nutt, 1844.

*The Historia Regum Britanniae of Geoffrey of Monmouth, with Contributions to the Study of its Place in early British History*, together with a literal translation of the Welsh manuscript N° LXI of Jesus College, éd. Acton GRISCOM, Oxford, ed. Robert Ellis JONES, Londres, 1929 (Slatkine Reprints 1977).

*The Historia regum Britannie of Geoffrey of Monmouth*, I, Bern, Burgerbibliothek, MS 568, éd. Neil WRIGHT, D.S. Brewer, 1985.

*The Historia regum Britannie of Geoffrey of Monmouth*, II, The First Variant Version : a critical edition, éd. Neil WRIGHT, D.S. Brewer, Cambridge, 1988.

*Traductions seules*

Geoffroy of Monmouth, *The History of the Kings of Britain*, trad. angl. Lewis THORPE, Londres, Penguin Books, 1966.

(L')*Histoire des Rois de Bretagne*, trad. fr. Laurence MATHEY-MAILLE, Paris, Les Belles-Lettres, 1992 (réédition 2004).

## LES BRETA SÖGUR (SAGA DES BRETONS)

*Éditions*

- « *Merlínusspá* », éd. et trad. angl. Russell POOLE, dans *Skaldic Poetry of the Scandinavian Middle Ages, Poetry in Fornaldarsögur*, Margaret CLUNIES ROSS (dir.), vol. 8, Brepols, Turnhout, 2017, p. 38-189.
- Hauksbók*, éd. Jón HELGASON, *The Arna-Magnæan Manuscripts*, vol. 5, Copenhagen, Ejnar Munksgaard, 1960 (Édition en *fac simile*).
- Hauksbók*, udgiven efter de arnamæanske håndskrifter n° 371, 544 og 675 4<sup>o</sup> samt forskellige papirhåndskrifter, éd. Eiríkur JÓNSSON et Finnur JÓNSSON, Copenhagen, Det Kongelige Nordiske Oldskrift Selskab, Copenhagen, 1892 à 1896.
- Merlínusspá* : « *Merlínusspá* », *Den norsk-islandske skjaldediktning*, éd. Finnur JÓNSSON, Copenhagen, Rosenkilde et Bagger, 1973, vol AII p. 6-28 (1<sup>re</sup> éd. Copenhagen/Christiania 1912-1915).
- ÓSKARSDÓTTIR, Svanhildur, *Universal History in 14th-century Iceland. Studies in AM 764 4<sup>o</sup>*, Phd, University College, London, 2000 (éd. de la section « Brut » du manuscrit AM 764 4<sup>o</sup>) : <https://discovery.ucl.ac.uk/id/eprint/1382009/>.
- Trójumannasaga ok Breta Sögur, efter Hauksbók med dansk Oversættelse*, éd. et trad. danoise Jón SIGURÐSSON, *Annaler for Nordisk Oldkyndighed og Historie*, Copenhagen, Det kongelige Oldskrift selskab (1848 : *Saga des Troyens*, p. 1 à 100 et début des *Breta Sögur*, p. 101 à 215 ; 1849 : *Breta Sögur* et *Merlínusspá*).

*Traductions seules*

- WÜRTH [GROPPER], Steffanie, *Isländische Antikensagas, Die Saga von den Trojanern, die Saga von den Britischen Königen, die Saga von Alexander dem Grossen*, trad. allemande, München, Diederichs Verlag, 1996.
- PATZUK-RUSSEL, Ryder, *Places, Kings, and Poetry : The Shaping of Breta sögur for the Norse Corpus*, trad. angl., ritgerð til MA prófs í Íslensku og menningardeild, sous la direction de Svanhildur Óskarsdóttir, septembre 2012, p. 79-177 (mémoire de master consultable à l'adresse : <http://hdl.handle.net/1946/12856>).

## « BRUTS », ÉDITIONS ET TRADUCTIONS

- An Anglo-Norman Brut : Royal 13.A.XXI*, éd. Alexander Graham BELL, Oxford, Blackwell, 1969.
- Brut anglo-normand en prose : Prose Brut to 1332*, éd. Heather PAGAN, Manchester, ANTS, 2011.
- Brut anglo-normand en prose : The Oldest Anglo-Norman Prose Brut Chronicle*, éd. et trad. ang. Julia MARVIN, Woodbridge, Boydell, 2006.
- Brut de Munich : Der Münchener Brut. Gottfried von Monmouth in französischen Versen des XII Jahrhunderts aus der einzigen Münchener Handschrift zum ersten Mal herausgegeben*, éd. Konrad HOFMANN et Karl VOLLMOELLER, Tübingen, Niemeyer, 1877.
- Brut Dingestow*, éd. Henry LEWIS, Cardiff, University of Wales Press, 1942.
- Brut moyen-anglais en prose (version commune des origines à 1333)*, trad. Marie-Françoise ALAMICHEL, Turnhout, Brepols, 2016.
- Brut moyen-anglais en prose : The « Brut » or the Chronicles of England*, éd. Friedrich W. D. BRIE, 2 vol., Londres, K. Paul, Trench, Trübner and co., 1906-1908 [réimpr. Woodbridge, Boydell & Brewer, 2000].
- Brut Tysilio*, éd. Brynley F. ROBERTS, Swansea, Coleg Prifysgol, 1980.
- Brut y Brenbinedd : Liber Coronacionis Britanorum (« Llyfr Coroni'r Brythoniaid », « The Book of the Crowning of the Britons »)*, éd. Patrick SIMS-WILLIAMS, 2 vol., Dyfed, CMCS Publications, 2017.
- Brut y Brenbinedd : The Text of the Bruts from the Red Book of Hergest*, éd. John RHYS et J. Gwenogvryn EVANS, Oxford, 1890.
- Brut y Brenbinedd, Cotton Cleopatra Version*, éd. John Jay PARRY, Cambridge (Mass.), The Mediaeval Academy of America, 1937.
- Brut y Brenbinoedd. Llanstephan MS 1 Version. Selections*, éd. Brynley F. ROBERTS, Dublin, Dublin Institute for Advanced Studies, 1971 [réimpr. Dublin, 1984].
- Brut y Tywysogyon or the Chronicle of the Princes, Peniarth MS. 20 Version*, éd. Thomas JONES, Cardiff, University of Wales Press, 1952.
- Brut, « fragment Bekker »* : LEFÈVRE, Sylvie, « Le Fragment Bekker et les anciennes versions françaises de l'*Historia Regum Britannie* », *Romania*, 109 (1988), p. 225-245 [édition aux p. 226-230].
- Brut, fragment anglo-normand* : DAMIAN-GRINT, Peter, « A twelfth century Anglo-Norman Brut fragment (ms. B.L. Harley 4733, fol. 128) », dans *Anglo-Norman Anniversary Essays*, dir. Ian SHORT, Londres, ANTS, 1993 (« ANTS. Occasional Publications Series », 2), p. 87-104.
- (L)'Estoire de Brutus. La plus ancienne traduction en prose française de l'« Historia regum Britannie » de Geoffroy de Monmouth*, éd. Géraldine VEYSSEYRE, Paris, Classiques Garnier, 2015.

- Grands Géants (prologue)* : « Constructing Albion's Past : an Annotated Edition of De Origine Gigantum », éd. P. CARLEY et Julia CRICK, voir P. CARLEY dans la section « études critiques ».
- Harley Brut* : BLAKEY, Brian, « The "Harley Brut" : An Early French translation of Geoffrey of Monmouth's *Historia Regum Britannie* », *Romania*, 84 (1961), p. 44-70.
- Harley Brut* : La « Geste des Bretuns » en alexandrins ou « Harley Brut », éd. Beatrice BARBIERI, Paris, Classiques Garnier, 2015.
- JEAN WAUQUELIN, *Croniques des Bretons* : VEYSSEYRE, Géraldine, « *Translater* » *Geoffroy de Monmouth : trois traductions en prose française de l'« Historia regum Britannie » (XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle)*, thèse de doctorat, lettres, Université Paris IV-Sorbonne, 5 t., 2002 [édition de Jean Wauquelin, *Roman de Brut* (t. IV), édition partielle des *Croniques des Bretons* (t. III)].
- LAWAMON/LAWMAN/LAYAMON, *Brut* : *De Wace à Lawamon*, trad. fr. Marie-Françoise ALAMICHEL, 2 vol., Paris, Association des médiévistes anglicistes de l'enseignement supérieur, 1995.
- LAWAMON/LAWMAN/LAYAMON, *Brut* : *Lawman, Brut*, trad. angl. Rosamund ALLEN, Londres, J. M. DENT, 1992.
- LAWAMON/LAWMAN/LAYAMON, *Brut* : LAYAMON, *Brut*, *Edited from British Museum Ms. Cotton Caligula A.IX and British Museum Ms. Cotton Otho C.XIII*, éd. George L. BROOK et Robert F. LESLIE, 2 vol., Londres / New York / Toronto, Oxford University Press, 1963-1978.
- LAWAMON/LAWMAN/LAYAMON, *Brut* : *Layamon's « Brut » or Chronicle of Britain*, éd. et trad. angl. Frederic MADDEN, Londres, Society of Antiquaries of London, 1847, 3 vol. [réimpr. Osnabrück, Zeller, 1967].
- PIERRE DE LANGTOFT, *Chronique* : *The Chronicle of Pierre de Langtoft, in French Verse, from the Earliest Period to the Death of King Edward I*, éd. Thomas WRIGHT, 2 vol., Londres, Longman, 1866-1868 (« *Rerum britannicarum medii aevi scriptores* », 47 et 48).
- THOMAS GRAY, *Scalacronica, 1272-1363*, éd. et trad. angl. Andy C. KING, Durham, The Surtees Society, 2005.
- WACE, *Le Roman de Brut* : *La Geste du roi Arthur, selon le « Roman de Brut » de Wace et l'« Historia regum Britannie » de Geoffroy de Monmouth*, éd. et trad. fr. Emmanuèle BAUMGARTNER et Ian SHORT, Paris, 1993 (« 10/18. Bibliothèque médiévale ») [édition et traduction partielles].
- WACE, *Le Roman de Brut*, éd. Antoine LE ROUX DE LINCY, 2 vol., Rouen, Édouard Frère, 1836-1838.
- WACE, *Le Roman de Brut*, éd. Ivor D. O. ARNOLD, Paris, SATF, 1938-1940, 2 t.
- WACE, *Roman de de Brut* : *La Partie arthurienne du « Roman de Brut » (extrait du manuscrit BNF fr. 794) : édition avec introduction, glossaire, notes et bibliographie*, éd. Ivor D. O. ARNOLD et Margaret M. PELAN, Paris, Klincksieck, 1962.

Wace's « *Roman de Brut* » : *A History of the British, Text and Translation*, éd. et trad. angl. Judith WEISS, Exeter, University of Exeter Press, 1999.  
*Welsh Prose 1350-1425* : <http://www.rhyddiaithganoloesol.caerdydd.ac.uk/en/>  
 (corpus en ligne comprenant l'édition de six manuscrits de *Brut y Brenbinedd* et de *Brut y Twysogion*).

#### AUTRES TEXTES, ÉDITIONS ET TRADUCTIONS

- « The Prophetia Merlini : A 15<sup>th</sup>-Century English Commentary », éd. Caroline ECKHARDT, *Speculum Anniversary Monographs*, The Medieval Academy of America, 1982, vol. 8.
- AURELIUS VICTOR, *Origo Gentis romanae. Les Origines du peuple romain*, Pseudo-Aurelius Victor, texte établi, traduit et commenté par Jean-Claude RICHARD, Paris, Belles-Lettres, 1983.
- BÈDE, *Histoire ecclésiastique du Peuple anglais*, I, Conquêtes et conversions, traduction, présentation et notes par Olivier SZERWINIACK, Florence BOURGNE, Jacques ELFASSI, Mathieu LESCUYER et Agnès MOLONIER, Paris, Belles-Lettres, la Roue à Livres, 2004.
- BÈDE, *Histoire ecclésiastique du Peuple anglais*, II, Miracles et missions, traduction, présentation et notes par Olivier SZERWINIACK, Florence BOURGNE, Jacques ELFASSI, Mathieu LESCUYER et Agnès MOLONIER, Paris, Belles-Lettres, la Roue à Livres, 2004.
- Bede's ecclesiastical history of the English People*, edited by Bertram COLGRAVE and R. A. B. MYNORS, Oxford, Clarendon Press, 1969.
- Chronicles of the Picts, Chronicles of the Scots, and other Early Memorials of Scottish History*, éd. William F. SKENE, Edinburgh, H.M. General Register House, 1967.
- Chronicon Briochense, Chronique de Saint-Brieuc*, éd. et trad. Gwenaël LE DUC et Claude STERCKX, I, chapitres I à CIX, Paris, Librairie Klincksieck, 1972 [seul volume paru].
- DARÈS LE PHRYGIEN, *De Excidio Trojae*, trad. fr. Gérard FRY, *Récits inédits sur la guerre de Troie* (voir ce titre dans la présente catégorie), p. 245-287.
- Daretis Phrygii de Excidio Trojae*, éd. Ferdinand MEISTER, Leipzig, Teubner, 1873.
- Des Grantz Geanz, An Anglo-Norman Poem*, éd. Georgine E. BRERETON, Oxford, 1937.
- Dictys Cretensis ephemeridos belli Troiani libri* édition de W. EISENHUT, Leipzig, Teubner, 1958.
- DICTYS DE CRÈTE, *Ephemeris belli Troiani* (Éphéméride de la guerre de Troie), trad. fr. Gérard FRY, *Récits inédits sur la guerre de Troie* (voir ce titre), p. 91-176.
- Eneas, roman du XI<sup>e</sup> siècle*, éd. Jean-Jacques SALVERDA DE GRAVE, Paris, Champion, 1968 (1925-1931), 2 tomes.

- EUSÈBE-JÉRÔME, *Chronique : Eusebius Werke*, Siebenter Band, *Die Chronik des Hieronymus. Hieronymi Chronicon*, éd. Rudolf HELM, 3<sup>e</sup> réédition reprise par Ursula TREU, Akademie Verlag, Berlin, 1984 (première édition Helm : 1913).
- EUTROPE, *Abrégé d'Histoire Romaine*, éd. et trad. fr. Joseph HELLEGOUARC'H, Paris, Belles-Lettres, 1999.
- Eutropi breviarium ab urbe condita cum versionibus graecis et Pauli Landolfique addimentis*, éd. H. DROYSEN, *Monumenta Germaniae Historica*, Auct. Ant. T. II, 1879 : édition des trois textes, le *Breviarium* d'Eutrope, l'*Historia Romana* de PAUL LE DIACRE et la version augmentée de l'*Historia Romana* par LANDOLFUS SAGAX (voir ces deux noms).
- Excidium Troiae*, edited by E. BAGBY ATWOOD and Virgil K. WHITAKER, The Medieval Academy of America, Cambridge, Massachusetts, 1944.
- Excidium Troie*, éd. Alan Keith BATE, Frankfurt a/M, Peter Lang, 1986.
- Fagrskinna, a Catalogue of the Kings of Norway*, trad. angl. Alison FINLAY, Brill, Leiden, Boston, 2004.
- Fagrskinna, Ágrip af Nóregskonunga sögum*, éd. Bjarni EINARSSON, Reykjavík, Íslensk Fornrit, XXIX 1985.
- FRÉDÉGAIRE, *Chronique des temps mérovingiens* (Livre IV et Continuations), texte latin selon l'édition de J. M. WALLACE-HADRILL, trad. Olivier DEVILLERS et Jean MEYERS, Brepols, Turnhout, 2001.
- FRÉDÉGAIRE, *Chronique : Fredegarii et Aliorum Chronica*, éd. Bruno KRUSCH, *Monumenta Germaniae Historica*, Scr. Rer. Merov. II, Hanovre, 1888, p. 1-193.
- GEFFREI GAIMAR *L'Estoire des Engleis*, éd. Alexander BELL, Oxford, ANTS, B. Blackwell, 1961 (Anglo Norman texts XIV-XVI).
- GEFFREI GAIMAR, *Estoire des Engleis* éd. et trad. angl. Ian SHORT, Oxford University Press, 2009.
- General Estoria*, Biblioteca Castro, Madrid, 2009 (P. SÁNCHEZ-PRIETO, *General Estoria*, Primera Parte ; B. ALMEIDA, *General Estoria*, Segunda Parte ; P. SÁNCHEZ-PRIETO, *General Estoria*, Tercera Parte ; I. FERNÁNDEZ-ORDÓÑEZ & R. ORELLANA, *General Estoria*, Cuarta Parte ; B. ALMEIDA, P. SÁNCHEZ-PRIETO & E. TRUJILLO, *General Estoria*, Quinta y sexta Partes).
- GERVAIS DE TILBURY, *Otia Imperialia, Recreation for an Emperor*, éd. et trad. angl. S.E. BANKS and J.W. BINNS, Oxford, Clarendon Press, 2002.
- Gesta regum Britannie. The Historia regum Britannie of Geoffrey of Monmouth*, V, éd. et trad. angl. Neil WRIGHT, D.S. Brewer, Cambridge 1991.
- GILDAS, *De Excidio Britanniae : Saint Gildas, De Excidio Britanniae, décadence de la Bretagne*, trad. Christiane KERBOUL-VILHON, éditions du Pontig, Sautron, 1996.
- GILDAS, *De Excidio et Conquestu Britanniae* voir : FARAL, Edmond, *La Légende*



- Arthurienne, Études et Documents*, voir ce titre, tome III, édition du texte de Chartres et du texte harléen en regard, p. 4-62.
- GILDAS, *De Excidio et conquestu Britanniae, Monumenta Germaniae Historica*, Auct. Ant. XIII, *Chronica Minora*, III, éd. Theodor MOMMSEN, Berlin, 1888.
- GILDAS, *De Excidio et Conquestu Britanniae : The Ruin of Britain and other Works*, éd. et trad. angl. Michael WINTERBOTTOM, Phillimore, Chichester, 1978.
- Grandes Chroniques de France*, éd. Jules VIARD, tome premier, des origines à Clotaire II, Société de l'Histoire de France, Paris, 1920.
- GUILLAUME DE MALMESBURY, *Gesta Regum Anglorum, The History of the English kings*, éd. et trad. angl. R. A. B. MYNORS, R. M. THOMSON and M. WINTERBOTTOM, Oxford Medieval Texts, Clarendon Press, Oxford, 2 vol., 1998 et 1999.
- Havelok, (Lai de) : The Birth of Romance in England. The Romance of Horn, the Folie Tristan, the Lai of Haveloc, and Amis and Amilun*. Four twelfth-century Romances in the French of England, trad. angl. Judith WEISS, Tempe, Arizona, 2009.
- Havelok*, éd. Geoffrey V. SMITHERS, Oxford, Clarendon Press, 1987.
- HÉLINAND DE FROIDMONT, *Chronicon Patrologie Latine*, MIGNE, 212, col. 771-1082.
- HENRY, Archdeacon of HUNTINGDON, *Historia Anglorum, The History of the English People*, éd. et trad. angl. Diana GREENWAY, Clarendon Press, Oxford, 1996.
- Histoire ancienne jusqu'à César*, tomes 1 et 2, éd. C. CROIZY-NAQUET et Y. OTAKA, Paradigme, 2019.
- Histoire ancienne jusqu'à César* : (section « Thèbes et le Minotaure »); *Histoire ancienne jusqu'à César, Estoires Rogier*, éd. Marjike DE VISSER-VAN TERWISGA, Paradigme, Orléans, tome I : 1995 ; tome II : 1999.
- Histoire ancienne jusqu'à César* : (section Genèse) : *The Heard Word : A Moralized History. The Genesis Section of the Histoire Ancienne in a text from Saint-Jean d'Acre*, éd. COKER JOSLIN, University Mississippi Romance Monographs, (revised édition), 1986.
- Historia ecclesiastica gentis Anglorum*, introduction et notes par André CRÉPIN, édition critique de Michael LAPIDGE, traduction française de Pierre MONAT et Philippe ROBIN, Paris, Éditions du Cerf, Sources Chrétiennes, Paris, 2005 (3 volumes).
- Historia Romana* : voir PAUL LE DIACRE et LANDOLFUS SAGAX.
- Iliade Latine* : « Homerus Latinus id est Baebii Italici Ilias Latina », éd. BAEHRENS et VOLLMER dans *Poetae minores*, vol. II, 3, Leipzig, 1913.
- Iliade Latine : Ilias Latina*, trad. Gérard FRY, *Récits inédits sur la guerre de Troie* (voir ce titre), p. 31-67.

- ISIDORE DE SÉVILLE, *Etymologies : Isidori Hispalensis Espiscopi Etymologiarum sive originum libri XX*, éd. W. M. LINDSAY, Oxford, Clarendon Press, 1911.
- Ivens Saga*, éd. Foster W. BLAISDELL, Reitzel, Copenhagen, Editiones Arnarnagnæanæ, series B, vol. 18, 1979.
- JEAN DE WAVRIN, *Chronique : Recueil des Croniques et anchiennes Istories de la Grant Bretagne, a present nomme Engleterre*, par Jehan de Wavrin, éd. William HARDY, Londres, *Rerum Britannicarum Medii Ævi Scriptores*, 1864.
- LANDOLFUS SAGAX, *Historia Romana : Landolfi Sagacis Historia Romana*, éd. Amedeo CRIVELLUCCI, *Fonti per la storia d'Italia*, n° 49, 1912 ; n° 50, 1913.
- Lludd et Llefelys* (conte de) : *Cyfranc Lludd a Llefelys*, edited by Brynley F. ROBERTS, The Dublin Institute for Advanced Studies, Medieval and Modern Welsh Series VII, Dublin, 1975.
- MATTHIEU PARIS, commentaire des prophéties de Merlin : *Matthæi Parisiensis, Monachi sancti Albani, Chronica Majora*, éd. Henry RICHARDS LUARD, London, Longman, Rolls Series 57, 1872, vol. I, p. 198-210.
- Mythographe du Vatican I : Premier Mythographe du Vatican*, éd. et trad. fr. Nevio ZORZETTI et Jacques BERLIOZ, Paris, Belles-Lettres, 1995.
- Mythographe du Vatican I*, trad. fr. Philippe DAIN, réviseur : François KERLOUÉGAN, *Annales de l'Université de Besançon*, 574, Les Belles-Lettres, Paris, 1975.
- Mythographi Vaticani I et II*, éd. Peter KULCSÁR, *Corpus Chistianorum*, Series Latina XCI, Turnhout, Brepols, 1987.
- NENNIUS, *Historia Britonum* : Edmond FARAL, *La Légende arthurienne, études et documents*, tome III (voir ce titre).
- NENNIUS, *Historia Britonum* : The 'Vatican' Recension, éd. David N. DUMVILLE, D.S. Brewer, Cambridge, 1985.
- NENNIUS, *Historia Brittonum*, éd. F. LOT, Paris, 1934.
- ORDERIC VITAL, *Histoire Ecclésiastique : The Ecclesiastical History of Orderic Vitalis*, éd. et trad. angl. Marjorie CHIBNALL, Oxford, Clarendon Press, 7 volumes, 1975-1983.
- OROSE, *Histoires (Contre les Païens)*, éd. et trad. fr. Marie-Pierre ARNAUD-LINDET, Paris, Belles-Lettres, 1990.
- Oswaldssaga (Saga de saint Oswald)* : Marianne KALINKE, *St Oswald of Northumbria : Continental Metamorphoses, with an Edition and Translation of Oswalds saga and Van sunte Oswaldo deme konningbe*, Tempe, Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies, 2005.
- OVIDE, *Héroïdes*, éd. Henri BORNECQUE, trad. fr. Marcel PRÉVOST, 5<sup>e</sup> tirage revu par Daniëlle PORTE, Paris, Belles-Lettres, 1991.
- Parcevals Saga and Valvens Þáttur*, éd. et trad. angl. Helen MCLEAN, *Norse*

- Romances*, volume II : *Parcevals Saga and Valvens thattr*, dir. Marianne KALINKE, Cambridge, DS Brewer, 1999 p. 105 à 216.
- PAUL DIACRE, *Historia Romana : Pauli Diaconi Historia Romana*, éd. Amedeo CRIVELLUCCI, *Fonti per la Storia D'Italia*, 51, Roma, 1914.
- Perceforest, première partie*, éd. Gilles ROUSSINEAU, 2 vol., Genève, Droz, 2007.
- PIERRE DE LANGTOFT, *Chronique : Pierre de Lantoft, Le règne d'Edouard I<sup>er</sup>*, éd. Jean-Claude THIOLIER, C.E.L.I.M.A, Université de Créteil Paris XII, Créteil, 1989. Tome premier.
- PIERRE LE BAUD, *Compillation des cronicques et ystoires des Bretons*, éd. Karine ABÉLARD, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2018.
- PIERRE LE MANGEUR, *Historia Scholastica : Magistri Petri Comestoris Historia Scholastica*, éd. Jacques-Paul MIGNE, *Patrologiae Cursus Completus*, Series Latina, 198, Paris, 1855, col. 1054-1721.
- PIERRE LE MANGEUR, *Historia Scholastica : Petri Comestoris Scolastica historia, Liber Genesis*, éd. Agneta SYLWAN, *Corpus Christianorum Continuatio medievalis (CCCM) CXCI*, Turnhout, Brepols, 2005.
- Prophetiae Ambrosii Merlini Expositio*, commentaire latin des prophéties de Merlin d'après le ms. Dublin, Trinity College 496, éd. et trad. fr. C. LUKAS BOHNY et E. MÉTRY-PERONE, Paris, Classiques Garnier 2011.
- (Les) *Quatre Branches du Mabinogi et autres contes gallois du Moyen Âge*, trad. fr. Pierre-Yves LAMBERT, Paris, Gallimard, collection l'Aube des Peuples, 1993.
- Récits inédits sur la guerre de Troie*, trad. Gérard FRY, La roue à Livres, Les Belles Lettres, Paris, 2004.
- Riddarasögur, Parcevals saga, Valvers þáttur, Ívents saga, Mírmans Saga*, éd. Eugen KÖLBING, Strasbourg, Londres, Trübner, 1872.
- Rómverja Saga (Saga des Romains)*, éd. Þorbjörg HELGADÓTTIR, Reykjavík, *Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum*, 2010 (volume I : Introduction ; volume II : Texte).
- SAINT JÉRÔME, *Chronique, Continuation de la Chronique d'Eusèbe*, années 326-378, texte latin de l'édition de R. HELM, trad. fr. Benoît JEANJEAN et Bertrand LANÇON, suivie de quatre études sur les chroniques dans l'Antiquité tardive (IV<sup>e</sup>-VI<sup>e</sup> siècles), Presses Universitaires de Rennes, 2004.
- SÉBASTIEN MAMEROT, *Chronique : SALAMON, Anne, Écrire les vies des Neuf Preux et des Neuf Preuses à la fin du Moyen Âge : étude et édition critique partielle du « Traité des Neuf Preux et des Neuf Preuses » de Sébastien Mamerot*, thèse de doctorat, Paris, Université Paris-Sorbonne, 2011.
- SERVIUS, *Commentaire sur l'Énéide : Servianorum in Vergilii Carmina Commentariorum*, Editio Harvardiana, E. K. RAND, STOCKER, TRAVIS, 1946-1965.
- SERVIUS, *Commentaire sur l'Énéide : Servii Grammatici Qui feruntur in Virgilii*

- Aeneidos Libros*, edited by Georgius THILO and Hermannus HAGEN, Leipzig, Teubner, 1881-1902 (réédition : Hildesheim, 1961).
- SIGEBERT DE GEMBLOUX, *Chronique : Sigeberti Gemblacensis Chronica cum continuationibus*, éd. D. L.C. BETHMANN, *Monumenta Germaniae Historica*, Scriptores., VI, Hannover, 1844, p. 268-474.
- Sigeberti Gemblacensis cœnobitae Chronicon ab anno 381 ad 1113 cum insertionibus ex historia Galfridi*, édition d'Henri ETIENNE, Paris, 1513 (disponible sur <https://gallica.bnf.fr>).
- SNORRI STURLUSON, *Histoire des Rois de Norvège*, première partie, trad. François-Xavier DILLMANN, Paris, Gallimard (« L'Aube des peuples »), 2000.
- THEODORICUS MONACHUS, *Historia de Antiquitate Regum Norwagiensium : Monumenta Historica Norvegiæ*, Latinske kildeskrifter til Norges Historie i Middelalderen, éd. Gustav STORM, Christiania, 1880, p. 1 à 68.
- THEODORICUS MONACHUS, *Historia de Antiquitate Regum Norwagiensium : An Account of the Ancient History of the Norwegian Kings*, trad. angl. David and Ian McDOUGALL, with an Introduction by Peter FOOTE, Viking Society for Northern Research, University College London, 1998.
- THOMAS, *Tristan*, éd. Christiane MARCHELLO-NIZIA, dans *Tristan et Yseut*, les premières versions européennes, dir. Christiane MARCHELLO-NIZIA, Paris, Gallimard / La Pléiade, 1995.
- THOMAS, *Tristan*, éd. et trad. Philippe WALTER, dans *Tristan et Yseut*, dir. Philippe WALTER, Paris, Lettres Gothiques, 1989.
- THOMAS, *Tristan, Le Roman de Tristan par Thomas*, édition Félix LECOY, Paris, Champion, 1992.
- Trioedd Ynys Prydein, The Welsh Triads*, éd. Rachel BROMWICH, University of Wales Press, Cardiff, 1978.
- Tristram saga (Saga de Tristan) : Die Nordische und die Englische Version der Tristansage, erster Theil : Tristramssaga og Ísöndar*, éd. E. KÖLBING, Heilbronn, 1878.
- Tristram saga (Saga de Tristan) : éd. Peter JORGENSEN, trad. angl. Robert COOK, Arthurian Romance, I. The Tristan Legend* dir. Marianne KALINKE, D. S. Brewer, Cambridge, 1999, p. 23-226.
- Tristramssaga, (Saga de Tristan) : trad. fr. Daniel LACROIX, dans Tristan et Yseut, Les poèmes français, la saga norroise (voir ce titre), p. 495-666.*
- Tristramssaga, Saga de Tristan) : trad. Régis BOYER, dans Tristan et Yseut : les premières versions européennes, dir. Christiane MARCHELLO-NIZIA, Paris, Gallimard, La Pléiade, 1995.*
- Trójumanna Saga (Saga des Troyens)*, éd. Jonna LOUIS-JENSEN, Copenhagen, Editiones Arnarnaganaeanae. Series A. Vol. 8, Einar Munksgaard, 1963.
- Trójumanna Saga, the Dares Phrygius version*, éd. Jonna LOUIS-JENSEN,

- Copenhague, Editiones Arnemagnaenae. Series A, vol. 9, C. A Reitzel, 1981.
- Veraldar Saga*, éd. Jakob BENEDIKTSSON, Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur 61, Copenhague, 1944.
- VINCENT DE BEAUVAIS, *Speculum Historiale* : Base textuelle du *Speculum Maius* (texte du Ms. de Douai B.M. 797) de l'Atelier Vincent de Beauvais de l'Université de Nancy, ATILF/ARTEM : <http://atilf.atilf.fr/bichard>.
- VINCENT DE BEAUVAIS, *Speculum quadruplex sive Speculum majus*, édition de Douai, 1624, Akademische Druck- u. Verlagsanstalt, Graz, 1964-1965.
- VIRGILE, *Enéide*, tome I : livres I-IV, éd. et trad. fr. Jacques PERRET, Paris, Belles-Lettres, 1992 (1977). Traduction également disponible dans la collection Folio classique, Paris, Gallimard, 1991.

#### OUTILS, DICTIONNAIRES ET CATALOGUES

- ABBOT, T.K., *Catalogue of the manuscripts in the Library of Trinity College, Dublin*, Dublin, Hodges, Figgis, and co / London, Longmans, Green and co, 1900.
- Anglo-Norman Dictionary Online*, éd. David TROTTER *et al.*, site internet (<http://www.anglo-norman.net>)
- BAETKE, Walter, *Wörterbuch zur altnordischen Prosaliteratur*, Berlin, Akademie-Verlag, 1987, 4<sup>e</sup> édition.
- BLAISE, Albert, *Dictionnaire latin-français des auteurs chrétiens du Moyen Âge*, édition revue en 1975, Turnhout, Brepols, 1993. (Réimpression : Corpus Christianorum, Continuatio Medievalis, 1988).
- BLÖNDAL, Ásgeir, *Íslensk Orðsifjabók*, Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum, Reykjavík, 1989 (« Orðabók Háskólans »).
- CLEASBY, Richard, et Gudbrand VIGFUSSON, *An Icelandic-English Dictionary*, Oxford, Clarendon Press, second edition, 1957 (1874).
- CRICK, Julia C., *The « Historia Regum Britannie » of Geoffrey of Monmouth, t. III : A Summary Catalogue of the Manuscripts*, Cambridge, Brewer, 1989 (= Crick, *Catalogue HRB*, 1989).
- DEAN, Ruth J., avec la collaboration de Maureen B. M. BOULTON, *Anglo-Norman Literature : A Guide to Texts and Manuscripts*, Londres, Anglo-Norman text society, 1999 (ANTS, Occasional Publications Series, 3).
- EGILSSON, Sveinbjörn, *Lexicon Poeticum antiquae linguae septentrionalis : ordbog over det norsk-islandske skjaldesprog* ; revu et augmenté pour la « kongelige

- nordiske oldskriftselskab » par Finnur JÓNSSON, S. L. Møllers Bogtrykkeri, Copenhagen, Atlas Bogtryk, 1966 [1<sup>re</sup> éd. 1913-1916].
- FRÍÐJÓNSSON, Jón, *Mergur Málsins, Íslensk Orðatiltæki, uppruni, saga og notkun*, Reykjavík, Örn og örlygur, 1993.
- FRITZNER, Johan, *Ordbog over det gamle norske sprog I-III*, Christiania, 1886-1887.
- GALDERISI, Claudio (dir.), *Translations médiévales. Cinq siècles de traductions en français au Moyen âge (XI<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles). Étude et répertoire*, vol. II : *Le Corpus « Transmédié » : répertoire*, 2 vol., Turnhout, Brepols, 2011.
- HALLDÓRSSON Halldór *Íslenskt Orðtakasafn*, Reykjavík, Almenna Bókafélagið, 2 vol., 1980-1982, 2<sup>de</sup> édition augmentée.
- HALLDÓRSSON, Ólafur, *Skrá yfir íslensk handrit í Cambridge, London, Manchester, Leeds, Dublin*, Reykjavík, 1967 (ouvrage dactylographié déposé à la bibliothèque Arnamagnéenne de Reykjavík).
- HUWS, Daniel, *Medieval Welsh Manuscripts*, University of Wales Press, Aberystwyth, 2000.
- KÅLUND, Kristjan, *Katalog over de oldnorsk-islandske håndskrifter i Det store kongelige bibliotek og i Universitetsbiblioteket (udenfor den Arnamagnæanske samling) samt den Arnamagnæanske samlings tilvækst 1894-1899*, Copenhagen, Gyldendal, 1900.
- Kulturbistorisk Leksikon för nordisk middelalder*, Copenhagen, Helsingfors, Malmö, Oslo, Reykjavík, Rosenkilde og Bagger, A-B Örnförlaget, Allhems Förlag, Gyldendal Norsk Forlag, Bókaverzlun Ísafoldar, 22 volumes, 1956-1978.
- MEISSNER, Rudolf, *Die Kenningar der Skalden*, Bonn und Leipzig, Kurt Schroeder, 1921.
- Ordbog over det norrøne prosasprog, A Dictionary of Old Norse Prose*, dir. Helle DEGNBOL, Bent Chr. JACOBSEN, Þorbjörg HELGADÓTTIR, Den Arnamagnæanske kommission, Copenhagen, 5 tomes parus à ce jour : vol.1 : a-bam (1995), vol. 2 : ban-da (2000), vol. 3 : de-em (2004), Register/Indices (2004), Nøgle/Keys to 1-3 (2004). Consultable dans son intégralité sur <https://onp.ku.dk/onp/onp.php?>.
- POPE, Mildred, *From Latin to Modern French with Especial Consideration of Anglo-Norman*, Manchester, Manchester University Press, 1934.
- Medieval Scandinavia, an Encyclopedia*, dir. Philip PULSIANO, Kirsten WOLF, Paul ACKER, Donald K. FRY, Garland Publishing, New-York, London, 1993.
- Reallexicon der Germanischen Altertumskunde*, Berlin, New York, 1973-2008, 37 volumes.
- SKULERUD, Olai, *Catalogue of Norse Manuscripts in Edinburgh, Dublin and Manchester*, Kristiania [Oslo], Emil Moestues Boktrykkeri, 1918.
- TOBLER, Adolf, et Erhard LOMMATZSCH, *Altfranzösisches Wörterbuch*, Berlin-Wiesbaden, 10 volumes, 1925-1970.



- Translations médiévales* : cinq siècles de traductions en français au Moyen Âge (XI<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles) : étude et Répertoire, dir. Claudio GALDERISI ; avec la collaboration de Vladimir AGRIGORAEI, Turnhout, Brepols, 2011.
- VRIES, Jan DE, *Altnordisches etymologisches Wörterbuch*, Leyde, Brill, 1962 [2<sup>de</sup> éd. revue, 1977].

### ÉTUDES CRITIQUES

- A *Companion to Geoffrey of Monmouth*, dir. Joshua Byron SMITH et Georgia HENLEY, Brill, Leiden, Boston, 2020.
- ADEUX, Malo, « La matière de Troie dans les textes gallois », *Trojalexandrina*, 19, 2019, p. 435-444.
- Afmælisrit Jóns Helgasonar*, dir. J. BENEDIKTSSON *et al.*, Reykjavík, Heimskringla, 1969.
- ALAMICHEL, Marie-Françoise, « Brutus et les Troyens, une histoire européenne », *Revue Belge de Philologie et d'Histoire*, 84/1, 2006, p. 77-106.
- ASHMAN ROWE, Elizabeth, « Literary, Codicological and Political Perspectives on Hauksbók », *Gripla* 15, Reykjavík, 2008, p. 51-75.
- ATWOOD, E. Bagby, « The Rawlinson 'Excidium Troie'. A study of Source Problems in Medieval Troy Literature », *Speculum*, IX, 1934, p. 379-404.
- AURELL, Martin, *La Légende du Roi Arthur*, Paris, Perrin, 2007.
- BACCIANTI, Sarah, « The Latin connection : Geoffrey of Monmouth in Iceland », *Crossing borders in the insular Middle Ages*, dir. Aisling BYRNE et Victoria FLOOD, Turnhout, Brepols, 2019, p. 279-297.
- BACCIANTI, Sarah, « Re Artù : Il re "storico" delle *Breta sogur* », *Rivista di Studi e Materiali di Storia delle Religioni*, 81/2, Brescia, Morcelliana, November 2015, p. 527-541.
- BACCIANTI, Sarah, Translating England in Medieval Iceland : Geoffrey of Monmouth's *Historia Regum Britanniae* and *Breta sogur*, in *Reading Layamon's Brut : Approaches and Explorations*, éd. Rosamund ALLEN, Jane ROBERTS and Carole WEINBERG, New York, Amsterdam, Rodopi, 2013, p. 561-588.
- BARBIERI, Beatrice, « La Geste des Bretuns en alexandrins (Harley Brut). Une traduction de l'Historia aux teintes épiques », dans *L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, t. I, voir ce titre, p. 141-155.
- BARBIERI, Beatrice, « Una traduzione anglo-normanna dell'Historia Regum Britanniae : la Geste des Bretuns in alessandrini (Harley Brut) », *Studi Mediolatini e volgari*, LVII (2011), p. 163-176.

- BARNES, Geraldine, « Arthurian Chivalry in Old Norse », *Arthurian Literature*, VII, 1987, p. 50-102.
- BASWELL, Christopher, « Troy, Arthur, and the Languages of 'Brutys Albyoun' », dans *Essays in Honor of Robert W. Hanning*, dir. Robert M. STEIN et Sandra PIERSON PRIOR, Notre Dame, Indiana, University of Notre Dame Press, 2005, p. 170-197.
- BASWELL, Christopher, *Virgil In Medieval England*, Cambridge, Cambridge Studies in Medieval Literature 24, 1995.
- BAUDUIN, Pierre, *Le Monde franc et les Vikings, VIII<sup>e</sup>-X<sup>e</sup> siècle*, Paris, Albin Michel, 2009.
- BEAUNE, Colette, « L'utilisation politique du mythe des origines troyennes en France à la fin du Moyen Âge », dans *Lectures Médiévales de Virgile*, voir ce titre, p. 331-355.
- BEKKER-NIELSEN, Hans, L. K. SHOOK et Ole WIDDING, *The Lives of the Saints in Old Norse Prose, a Handlist*, Mediaeval Studies, volume XXV, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 1963.
- BELL, Alexander, « The Royal Brut Interpolation », *Medium Ævum*, XXXII, 3, 1963, p. 190-202.
- BELL, Alexander, « Maistre Geffrei Gaimar », *Medium Ævum*, 7, 1938, p. 184-198.
- BELL, Alexander, « The Epilogue to Gaimar's Estoire des Engleis », *Modern Language Review*, 25, 1930, p. 52-59.
- BELL, Alexander, « The Munich 'Brut' and the 'Estoire des Bretuns' », *Modern Language Review*, XXXIV, 1939, p. 321-354.
- BELL, Alexander, « The Prologue to Gaimar », *Modern Language Review*, 15, 1920, p. 170-175.
- BENEDIKTSSON, Jakob, « Merlínusspá », *Kulturbistorisk Leksikon för nordisk middelalder*, 11, Copenhague, 1966, p. 556-557.
- BESCHORNER, Andreas, *Untersuchungen zur Dares Phrygius*, Tübingen, 1992.
- BLACKER, Jean, « Where Wace Feared to tread : Latin Commentaries on Merlin's Prophecies in the Reign of Henry II », *Arthuriana*, 6, 1996, 36-52.
- BLACKER, Jean, « The Anglo-Norman Verse Prophecies of Merlin », *Arthuriana* 15, 1-125, 2005.
- BLAKEY, Brian, « The Harley Brut : An Early French Translation of Geoffrey of Monmouth's Historia Regum Britannie », *Romania*, 82, 1961, p. 44-70.
- BLAKEY, Brian, « The Scribal Process », dans *Medieval miscellany presented to Eugène Vinaver by pupils, colleagues and friends*, Manchester, 1965, p. 19-27.
- BLISS, Jane, and Judith WEISS : « The 'J' Manuscript of Wace's Brut » *Medium Ævum*, LXXXI, 2012, 2, p. 222-248.
- BOURGAÏN, Pascale, « Virgile et la poésie latine du bas moyen âge », dans



- Enée et Didon, naissance, fonctionnement et survie d'un mythe*, actes du colloque international organisé à la Sorbonne Nouvelle, 6-9 décembre 1988, Paris, dir. R. MARTIN, Paris, CNRS, 1990, p. 167-187.
- BOUTET, Dominique, *Charlemagne et Arthur ou le roi imaginaire*, Paris, Champion, 1992.
- BOYER, Régis, *La Poésie Scaldique*, Paris, Éditions du Porte-Glaive, 1989.
- BREEZE, Andrew : « Arthur in early saints' lives », dans *The Arthur of Medieval Latin*, voir ce titre, p. 26-41.
- BRIE, Friedrich W., « Zum Fortleben der Havelok-Sage », *Englische Studien*, 35, 1905, p. 359-371.
- BRIE, Friedrich W., *Geschichte und Quellen der mittellenglischen Prosachronik The Brute of England oder The Chronicles of England*, Marburg, 1905.
- (VON DEN) BRINCKEN, Anna-Dorothea, « Contemporaneitas regnorum. Beobachtungen zum Versuch des Sigebert von Gembloux, die Chronik des Hieronymus fortzusetzen. », dans *Historiographia Medievalis*, Studien zur Geschichtsschreibung und Quellenkunde des Mittelalters, Festschrift für Franz-Josef Schmale, dir. Dieter BERG und Hans-Werner GOETZ, Darmstadt, 1988. p. 199-211.
- BROOKE, Christopher, « Geoffrey of Monmouth as a historian », dans *Church and Government in the Middle Ages, essays presented to C.R. Cheney on his 70<sup>th</sup> birthday*, dir. Christopher BROOKE, David LUSCOMBE, Geoffrey MARTIN et Dorothy OWEN, Cambridge (R.-U.), Cambridge University Press, 1976, p. 77-91.
- BRUGGER-HACKETT, Silvia, *Merlin in der europäischen Literatur des Mittelalters*, Stuttgart, Helfant, 1991.
- CALDWELL, Robert A., « The Use of Sources in the Variant and Vulgate Versions of the *Historia regum Britannie* and the Question of Order of the Versions », *Bulletin bibliographique de la société internationale arthurienne*, 9, 1957, p. 123-124.
- CALDWELL, Robert A., « Wace's Roman de Brut and the Variant Version of Geoffrey of Monmouth's *Historia regum Britannie* », *Speculum*, XXXI, 1956, p. 675-682.
- CARLEY, James P., et Julia CRICK, « Constructing Albion's Past : an Annotated Edition of *De Origine Gigantum* », *Arthurian Literature*, XIII, dir. James P. CARLEY and Felicity RIDDY, D.S. Brewer, Cambridge, 1995, p. 41-114.
- CHAUOU, Amaury, *L'Idéologie Plantagenêt, Royauté arthurienne et monarchie politique dans l'espace Plantagenêt (XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles)*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2001.
- CHAUOU, Amaury, *Le Roi Arthur*, Paris, Éditions du Seuil, 2009.

- CHAZAN, Mireille, *L'Empire et l'histoire universelle de Sigebert de Gembloux à Jean de Saint-Victor (XI<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle)*, Paris, Champion, 1999.
- CHENU, Marie-Dominique, « Civilisation urbaine et théologie dans l'école de Saint-Victor au XII<sup>e</sup> siècle », *Annales. Économie, Sociétés, Civilisations*, t. 29, 1974, p. 1253-1263.
- CHENU, Marie-Dominique, « Théologie symbolique et exégèse scolastique aux XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles », dans *Mélanges Joseph de Ghellinck*, t. 2, Moyen Âge, époques moderne et contemporaine, Gembloux, 1951, p. 509-526.
- CHOTZEN, Theodor, « Le Livre de Gautier d'Oxford, l'Historia regum Britanniae, les Bruts gallois et l'épisode de Lludd et Llevelys », *Études Celtiques*, IV, p. 221-254.
- (La) *Chronique et l'Histoire au Moyen Âge* : colloque des 24 et 25 mai 1982, dir. Daniel POIRION, Paris, Presses de l'Université de Paris Sorbonne, 1986.
- Chroniques nationales et chroniques universelles*, dir. Danielle BUSCHINGER, Göppingen, Kümmerle Verlag, 1990.
- (Les) *Clefs des textes médiévaux, pouvoir, savoir, interprétation*, dir. Fabienne POMEL, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2006.
- CORMACK, Margaret, « St Ursula and the 11,000 Virgins in Scandinavia », dans *The Cult of St Ursula and the 11.000 Virgins*, dir. Jane CARTWRIGHT, Cardiff, University of Wales Press, 2016, voir ce titre, p. 205-226.
- CORMACK, Margaret, *The Saints in Iceland. Their Veneration from the Conversion to 1400*, Bruxelles, Société des Bollandistes, Subsidia Hagiographica 78, 1994.
- COUMERT, Magali, « La mémoire de Troie en Occident, d'Orose à Benoît de Sainte-Maure », dans *Les Villes Capitales au Moyen-Âge*, 36<sup>e</sup> congrès de la S.H.M.E.P.S., dir. Patrick BOUCHERON, Paris, Publications de la Sorbonne, 2006, p. 327-347.
- COUMERT, Magali, « Les relations entre Petite et Grande Bretagne au premier Moyen Âge », *Mémoires de la Société d'Histoire et d'Archéologie de Bretagne*, t. XCI, 2013, p. 187-202.
- COUMERT, Magali, *Origines des Peuples, Les récits d'origine du Haut Moyen Âge occidental (550-850)*, Collection des Études Augustiniennes, Paris, 2007.
- CRAWFORD, T. D. « On the Linguistic Competence of Geoffroy of Monmouth », *Medium Ævum*, vol. LI/2, 1982, p. 152-162.
- CRICK, Julia, « Geoffrey of Monmouth and the Prophetic tradition », dans *The Arthur of Medieval Latin*, voir ce titre, p. 67-82.
- CRICK, Julia, et James P. CARLEY, « Constructing Albion's Past : an Annotated Edition of *De Origine Gigantum* », voir CARLEY, James, P. CRICK, Julia, *The Historia Regum Britannie of Geoffrey of Monmouth*, IV, *Dissemination and Reception in the Later Middle Ages*, Cambridge, D.S. Brewer, 1991.

- CRICK, Julia, *The Historia Regum Britannie*, III. *A Summary Catalogue of the Manuscripts*, Cambridge, D.S Brewer, 1989.
- CROIZY-NAQUET, Catherine, *Écrire l'histoire romaine au début du XIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Champion, 1999.
- CURLEY, Michael, *Geoffrey of Monmouth*, New York, Twayne Publishers, 1994.
- DAHAN, Gilbert, *L'Exégèse chrétienne de la Bible en Occident médiéval, XII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle*, Paris, Éditions du Cerf, 1999.
- DAMIAN-GRINT, Peter, *The New Historians of the Twelfth-Century Renaissance*, Woodbridge, Boydell Press, 1999.
- DAMIAN-GRINT, Peter, « Redating the Royal Brut Fragment » *Medium Ævum*, LXV, 2, 1996, p. 280-283.
- DANIEL, Catherine, *Les Propphéties de Merlin et la culture politique, XII<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle*, Turnhout, Brepols, 2007.
- DANIEL, Catherine, « Les clefs des prophéties de Merlin au XII<sup>e</sup> siècle : exégèse des prophéties exposées par Geoffroy de Monmouth », dans *Les Clefs des textes médiévaux, Pouvoir, Savoir et interprétation*, (voir ce titre), p. 321-339.
- DELCORNO BRANCA, Daniela, *Boccaccio e le Storie di Re Artù*, Bologne, Il Mulino, 1991.
- DITMAS, E. M. R., « A Reappraisal of Geoffrey of Monmouth's Allusions to Cornwall », *Speculum*, 48/3, 1973, p. 510-524.
- DUCHENNE, Marie-Christine, « Un historien et sa source : l'utilisation de la chronique de Sigebert de Gembloux par Vincent de Beauvais », *Spicæ*, Cahiers de l'Atelier Vincent de Beauvais, 4, Paris, 1986, p. 31-79.
- DUMVILLE, David N., « An Early Text of Geoffrey of Monmouth's *Historia Regum Britanniae* and the Circulation of Some Latin Histories in Twelfth-century Normandy », *Arthurian Literature*, IV, 1985, p. 1-36.
- DUMVILLE, David N., « The Manuscripts of Geoffrey of Monmouth's *Historia Regum Britanniae* », *Arthurian Literature*, III, 1983, p. 113-128.
- DUMVILLE, David N., « Sub-Roman Britain : History and Legend », *History*, N.S., 62, Londres, 1977, p. 173-192, réimprimé dans *Histories and Pseudo-histories of the Insular Middle Ages*, Variorum, Aldershot, 1990, avec pagination d'origine.
- DUMVILLE, David N., « The Origin of the C-Text of the Variant Version of the *Historia Regum Britannie* », *Bulletin of the Board of Celtic Studies*, 26, 1975-1976, p. 316-322.
- DUMVILLE, David N., « Some Aspects of the Chronology of the *Historia Brittonum* », *Bulletin of the Board of Celtic Studies*, 25, Cardiff, 1972-1974, p. 439-445.
- ECHARD Siân, « Geoffrey of Monmouth », dans *The Arthur of Medieval Latin*, voir ce titre, p. 45-66.

- ECKHARDT, Caroline, « The Prophetia Merlini of Geoffrey of Monmouth : Latin Manuscripts copies », *Manuscripta*, XXVI, 1982, p. 167-176.
- EHLERS, Joachim, *Hugo von St. Viktor. Studien zum Geschichtsschreibung des 12. Jahrhunderts*, Wiesbaden, Frankfurter Historische Abhandlungen, 7, 1973.
- EISENBERG, Daniel, « The General Estoria, Sources and Source Treatment », *Zeitschrift für romanische Philologie*, Band 89, 1973, p. 206-227.
- EMANUEL, Hywel D., « Geoffrey of Monmouth's *Historia Regum Britannie* : A Second Variant Version », *Medium Ævum*, 35, 1966, p. 103-110.
- Enfances Arthuriennes*, dir. Denis HÜE et Christine FERLAMPIN-ACHER, Orléans, Paradigme, 2006.
- ENTWISTLE, William J., « Geoffrey of Monmouth and Spanish Literature », *Modern Language Review*, vol. XVII, 1922, p. 381-391.
- EYSTEINSSON, Sölvi, « The Relationship of Merlínusspá and Geoffrey of Monmouth's *Historia* », dans *Saga-Book*, Viking Society for Northern Research, University College London, vol. XIV, 1953-1955, parts 1-2, p. 95 à 112.
- FAIVRE D'ARCIER, Louis, *Histoire et géographie d'un mythe. La circulation des manuscrits du De Excidio Trojæ de Darès le Phrygien (VIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles)*, Paris, École des Chartes, 2006.
- FALETRA, Michael A., « Merlin in Cornwall : The Source and Contexts of John of Cornwall's Prophetia Merlini », *Journal of English and Germanic Philology*, 111, 304-338.
- FARAL, Edmond, *La Légende Arthurienne, Études et Documents*, Bibliothèque de l'École des Hautes Études, 257, Paris, Champion, 1929 (3 volumes).
- FARAL, Edmond, « Geoffroy de Monmouth. Les faits et les dates de sa biographie », *Romania*, 53, 1927, p. 1-42.
- FAULKES, Anthony, « Descent from the gods », *Medieval Scandinavia*, 11, 1978-1979, p. 92-125.
- FELL, Christine, « Anglo-Saxon saints in Old Norse sources and vice versa. » *Proceedings of the Eighth Viking Congress. Århus 24-31 August 1977*, dir. Hans BEKKER-NIELSEN, Peter FOOTE et Olaf OLSEN. Odense 1981, p. 95-106.
- FERNÁNDEZ-ORDÓÑEZ, I., entrée « General Estoria » *Encyclopedia of the Medieval Chronicle*, General Editor Graeme DUNPHY, Leiden-Boston, Brill, 2010, volume I.
- Fictions de vérité dans les réécritures européennes des romans de Chrétien de Troyes*, dir. Annie COMBES, avec la collaboration de Catherine WERNER, Paris, Classiques Garnier, 2012.
- FLETCHER, Robert Huntingdon, *The Arthurian Material in the Chronicles, especially those of Great Britain and France*, Boston, Studies and Notes in Philology and Literature, vol. X 1906.

- FLEURIOT, Léon, « Sur quatre textes bretons en latin : le 'liber vetustissimus' de Geoffroy de Monmouth et le séjour de Taliesin en Bretagne », *Études Celtiques*, XVIII, 1981, p. 197-213.
- FLEURIOT, Léon, « Les Fragments du texte brittonique de la 'prophetia Merlini' », *Études Celtiques*, XIV, 1974-1975, p. 43 à 56.
- FLINT, Valerie, « The Historia regum Britannie of Geoffrey of Monmouth : Parody and Its Purpose. A Suggestion », *Speculum*, 54, 1979, p. 447-468.
- FLUTRE, L-F., « Études sur le Roman de Perceforêt », deuxième article, *Romania*, LXXI, 1950, p. 374-392.
- FOOT, Sarah, *Æthelstan. The First King of England*, Yale, Yale University Press, 2010, p. 52-56.
- FRANK, Roberta, « Merlínusspá », dans *Dictionary of the Middle Ages*, dir. Joseph R. STRAYER, New York, Scribners, 1987, vol. 8, p. 275-276.
- FREEMAN, Elizabeth, *Narratives of a New Order, Cistercian Historical Writing in Enland, 1150-1220*, Turnhout, Brepols, 2002.
- GALLAIS, Pierre, « La Variant Version de l'Historia Regum Britanniae et le Brut de Wace », *Romania* 87, 1966, p. 1-32.
- GAUTIER, Alban, *Arthur*, Paris, Éditions Ellipses, 2007.
- GENET, Jean-Philippe, *Les Îles britanniques au Moyen Âge*, Paris, Hachette, 2005.
- GERMAN, Gary, « La Triade des fléaux (n° 36), quelques perspectives d'analyse », *Histoires des Bretagnes*, 2, « Itinéraires et Confins », voir ce titre, p. 19-36.
- GERRITSEN, Willem P., « Jacob van Maerlant and Geoffroy of Monmouth », dans *An Arthurian Tapestry*, dir. Kenneth VARTY, Glasgow, British branch of the International Arthurian Society French department of the University of Glasgow, 1981, p. 368-388.
- GERRITSEN, Willem P., « L'épisode de la guerre contre les Romains dans la Mort Artu néerlandaise », dans *Mélanges de langue et de littérature du Moyen Âge et de la Renaissance offerts à Jean Frappier*, Genève, Droz, 1970, 337-349.
- GILLINGHAM, John, *The English in the Twelfth Century*, Woodbridge, The Boydell Press, 2000.
- GINGRAS, Francis, « Tant con durra Crestiantez. L'épreuve du temps comme épreuve de vérité dans les réécritures des romans de Chrétien de Troyes (XIII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles) », dans *Fictions de vérité dans les réécritures européennes des romans de Chrétien de Troyes*, voir ce titre, p. 71-88.
- GIVEN-WILSON, Chris, *Chronicles. The Writing of History in Medieval England*, Londres et New-Yorke, Hambledon, 2004.
- GÖDEL, V., « Ormr Snorrasons bok », dans *Nordiska Studier tillegnade Adolf Noreen*, dir. collective anonyme, Uppsala, Appelbergs, 1904, p. 357-374.
- GOETZ, Hans-Werner, « On the Universality of Universal History », *L'Historiographie médiévale en Europe* (voir ce titre), p. 247-261.

- GOETZ, Hans-Werner, *Translatio Imperii, ein Beitrag zur Geschichte des Geschichtsdenkens und der politischen Theorien im Mittelalter und in der frühen Neuzeit*, Tübingen, 1958.
- GRAF, Arturo, *Roma nella memoria e nelle immaginazioni del medio evo*, 2 volumes, 1882, et 1883, Torino, Ermanno Loescher, vol. I, p. 93.
- GRANSDEN, Antonia, *Historical Writing in England*, volume I, c. 550 to c. 1307, Londres et New York, 1996 [1974].
- GREIF, Wilhelm, *Die mittelalterlichen Bearbeitungen der Trojanersage*, Marburg, N. G. Elwert, 1886.
- GRÉN BROBERG, Sven A., « Ormr Snorrasons bok », *Arkiv för Nordisk Filologi*, 24, 1908, p. 42 à 66.
- GROPPER, Stefanie : voir WÜRTH.
- GUENÉE, Bernard, « L'historien et la compilation au XIII<sup>e</sup> siècle », *Journal des Savants*, 1985, p. 119-135.
- GUENÉE, Bernard, *Politique et Histoire au moyen âge. Recueil d'articles sur l'histoire politique et l'historiographie médiévale (1956-1981)*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1981.
- GUENÉE, Bernard, « Histoire et Chronique. Nouvelles réflexions sur les genres historiques au Moyen Age », *La Chronique et l'Histoire au Moyen Age*, (voir ce titre), p. 3-12.
- GUENÉE, Bernard, *Histoire et culture historique dans l'Occident médiéval*, Paris, Aubier-Montaigne, 1980 (rééd. 2011).
- GUENÉE, Bernard, « Histoires, annales, chroniques. Essai sur les genres historiques au Moyen Age », dans : *Annales : économies, sociétés et civilisations*, t. 28, 1973, p. 997-1016.
- GUNNLAUGSSON, Guðvarður Már, « Arthurian Material in Icelandic Manuscripts », dans *La Matière Arthurienne tardive en Europe, 1270-1530*, dir. générale Christine FERLAMPIN-ACHER, Rennes, P.U.R., 2020, p. 743-754.
- HALVORSEN, Eyvind F., *The Norse Version of the Chanson de Roland*, Bibliotheca Arnamagnæana, XIX, Copenhague, Ejnar Munksgaard, 1959.
- HALVORSEN, Eyvind F., « Breta Sögur », *Kulturbistorisk Leksikon for nordisk middelalder*, vol. II, Rosenkilde og Bagger, Copenhague, 1957, p. 221-222.
- HAMMER, Jacob, « An Unedited Commentary on the Prophetia Merlini in Dublin, Trinity College MS 496 E.6.2 », dans *Charisteria Thaddæo Sinko* (mélanges, publication collective), Warsaw, 1951, p. 81-98.
- HAMMER, Jacob, « Remarks on the Sources and Textual History of Geoffrey of Monmouth's *Historia Regum Britanniae*, with an Excursus on the *Chronica Polonorum* of Wincenty Kadlubek (Magister Vincentius) », *Bulletin of the Polish Institute of Arts and Sciences in America*, 2, 1943-1944, p. 501-504.
- HAMMER, Jacob, « Another Commentary on the Prophetia Merlini », *Bulletin of the Polish Institute of Arts and Sciences*, t. I (1942/1943), p. 589-601.



- HAMMER, Jacob, « Some Additional Manuscripts of Geoffrey of Monmouth's *Historia Regum Britannie* », *Modern Language Quarterly*, 3, 1942, p. 235-242.
- HAMMER, Jacob, « A Commentary on the *Prophetia Merlini* (Continuation) », *Speculum* 15, 1940, p. 409-431.
- HAMMER, Jacob, « A Commentary on the *Prophetia Merlini* », *Speculum* 10, 1935, p. 3-30.
- HAMMER, Jacob, « Note on Geoffrey of Monmouth's *Historia Regum Britannie* VI. 12 and VI. 15 », *Modern Language Notes*, 49, 1934, p. 94-95.
- HAMMER, Jacob, « Note on a Manuscript of Geoffrey of Monmouth's *Historia Regum Britannie* », *Philological Quarterly*, 12, 1933, p. 225-234.
- HAMMER, Jacob, « Some Leonine Summaries of Geoffrey of Monmouth's *Historia Regum Britanniae* and Other Poems », *Speculum*, Vol. 6, 1931, p. 114-123.
- HANNING, Robert W., *The Vision of History in Early Britain from Gildas to Geoffrey of Monmouth*, New York, Columbia University Press, 1966.
- HARÐARSON, Gunnar, et Stefán KARLSSON, « Hauksbók », dans *Medieval Scandinavia* (voir ce titre), p. 271-272.
- HARÐARSON, Gunnar, *Littérature et spiritualité en Scandinavie médiévale. La traduction norroise du De Arriba Animae de Hugues de Saint Victor*. Étude historique et édition critique, Paris-Turnhout, Brepols, Bibliotheca Victorina, 1995.
- HARFORD, Thomas J., *A Comprehensive Study of Layamon's Brut*, Studies in Medieval Literature, vol. 21, Lewiston, Queenston, Lampeter, The Edwin Meller Press 2002.
- HAY, Denis, *Polydore Vergil : Renaissance historian and man of letter*, Oxford, Clarendon Press, 1952.
- HELGADÓTTIR, Þorbjörg, « On the sources and composition of *Rómverja saga* », *Saga-Book XXIV*, 1996, p. 203-220.
- HEUSLER, Andreas, « Die Gelehrte Urgeschichte im Isländischen Schrifttum », 1908, réédité dans *Kleine Schriften*, II, Berlin, 1969, p. 80-161.
- HIGHAM, Nick « The Chroniclers of early Britain », *The Arthur of Medieval Latin*, voir ce titre p. 9-25.
- (L) *Histoire et les nouveaux publics dans l'Europe médiévale (XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle)*, actes du colloque international organisé par la Fondation Européenne de la Science à la Casa de Velásquez, dir. Jean-Philippe GENËT, Paris, Publications de la Sorbonne, 1997.
- Histoires des Bretagnes*, I, « Mythes de fondation », dir. Magali COUMERT et Hélène TÉTREL, Brest, CRBC, 2010.
- Histoires des Bretagnes*, 2, « Itinéraires et Confins », dir. Hélène BOUGET et Magali COUMERT, Brest, CRBC, 2011.
- (L) *'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, t. I, Traductions, adaptations,

- réappropriations (XII<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle), dir. Hélène TÉTREL et Géraldine VEYSSEYRE, Paris, Garnier, 2015.
- (L') *Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, t. II, production, circulation et réception (XII<sup>e</sup> au XVI<sup>e</sup> siècle), dir. Hélène Tétel et Géraldine Veyseyre, Paris, Classiques Garnier, 2018.
- (L') *Historiographie médiévale en Europe* : actes du colloque organisé par la Fondation européenne de la Science au Centre de Recherches Historiques et Juridiques de l'Université Paris I du 29 mars au 1<sup>er</sup> avril 1989, dir. Jean-Philippe GENET, Paris, 1991.
- HOFMANN, Dietrich, « Accessus ad Lucanum : Zur Neubestimmung des Verhältnisses zwischen Rómverjasaga und Veraldarsaga », dans *Sagnaskemmtun. Studies in Honour of Hermann Pálsson*, dir. Rudolf SIMEK, Jónas KRISTJÁNSSON et Hans BEKKER-NIELSEN, Vienne, Böhlau, 1986, p. 121-151.
- HOLTZ, Louis, « La Survie de Virgile dans le Haut Moyen Âge », dans *Présence de Virgile* (voir ce titre), p. 209-222.
- HORST, Simone, *Merlin und die Völva, Weissagungen im Altnordischen*, Herbert, Utz Verlag, München, 2010.
- HORST, Simone, *Untersuchungen zur Merlínusspá, Übersetzung und Rezeption der Prophetiae Merlini auf Island*, Abschlussarbeit zur Erlangung der Magistra Artium, Frankfurt a/M, 2004 (mémoire non publié).
- HOUCK, Margaret, *Sources of the Roman de Brut of Wace*, Berkeley-Los Angeles University of California Publications in English, vol. V, 1940-1944 (1944), p. 161-356.
- HÜE, Denis, « Les variantes de la séduction. Autour de la naissance d'Arthur », dans *Le Roman de Brut entre mythe et histoire*, voir ce titre, p. 67-88.
- HUTSON, Arthur E., « British Personal Names in the Historia Regum Britanniae », Berkeley-Los Angeles, University of California Publications in English, vol. V, 1944, p. 1-160.
- INGLEBERT, Hervé, « Les chrétiens et l'histoire universelle dans l'Antiquité tardive », dans *Saint Jérôme, Chronique*, voir ce titre p. 123-136.
- INGLEDEW, Francis, « The Book of Troy and the Genealogical Construction of History : the Case of Geoffrey of Monmouth's Historia regum Britannie », *Speculum*, 69, 1994, p. 665-704.
- JAKOBSSON, Sverrir, « Hauksbók and the Construction of an Icelandic World View », *Saga-Book*, 31, 2007, p. 22-38.
- JANKULAK, Karen, « La matière de Bretagne que Geoffroy de Monmouth n'a pas utilisée : les mythes d'origine des royaumes gallois médiévaux », dans *Histoires des Bretagnes*, 1, Les Mythes Fondateurs, voir ce titre, p. 59 à 81.
- JANKULAK, Karen, *Geoffroy of Monmouth*, collection « Writers of Wales », Cardiff, University of Wales Press, 2010.



- JOHNSEN, Arne Odd, « Les relations intellectuelles entre la France et la Norvège (1150-1214) », *Le Moyen Âge*, 57, 1951, p. 247 à 268.
- JOHNSON, Lesley, « Return to Albion », *Arthurian Literature XIII*, edited by James P. Carley and Felicity Riddy, Cambridge, D.S. Brewer, 1995, p. 19-40.
- JONES, Ernest, Geoffrey of Monmouth, 1640-1800, Berkeley-Los Angeles, University of Californian Publications in English, V, 1944, p. 357-442.
- JUCKNIES, Regina, « Tracing Saints and bishops in the Old Norse Breta Sögur » dans *L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, t. I, voir ce titre, p. 247-269.
- JUNG, Marc-René, *Die Vermittlung historischen Wissens zum Trojanerkrieg im Mittelalter*, Universitätsverlag Freiburg, 2001.
- JUNG, Marc-René, *La Légende Troie en France au moyen âge*, Basel-Tübingen, Francke Verlag, Romanica Helvetica 114, 1996.
- JUNG, Marc-René, « Les manuscrits de la légende de Troie », dans *Le Roman antique au Moyen Âge*, actes du colloque d'Amiens, 14-15 janvier 1989, dir. Danièle BUSCHINGER, Göttingen, Kümmerle, 1992, p. 83-99.
- KALINKE, Marianne, « Arthur, King of Iceland », *Scandinavian Studies*, numéro spécial, dir. Bjørn BANDLIEN, Stefka GEORGIEVA ERIKSEN, Sif RIKHARDSDÓTTIR, 2015, p. 8-32
- KALINKE, Marianne, « The Arthurian Legend in Breta Sögur : Historiography on the Cusp of Romance », *Greppaminni*, Rit til heiðurs Vésteini Ólasyni, Reykjavík, dir. collective Hið íslenska Bókmenntafélag, Reykjavík, 2009, p. 217-230.
- KALINKE, Marianne, *St. Oswald of Northumbria : Continental metamorphoses*, with an edition and translation of Osvalds saga and Van sunte Oswaldo deme konninge, Tempe, Arizona, Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies, 2005.
- KALINKE, Marianne, *King Arthur, North-by-Northwest*, Copenhagen, Reitzel, Bibliotheca Arnarnagæana, vol. XXXVII, 1981.
- KARLSSON, Stefán, *Stafkerókar*, Stofnun Árna Magnússonar, Reykjavík, 2000.
- KARLSSON, Stefán, « Íslandsk bogeksport til Norge i middelalderen », voir KARLSSON, Stefán *Stafkerókar*, p. 188-205.
- KARLSSON, Stefán et Gunnar HARÐARSON, « Hauksbók » voir Gunnar HARÐARSON.
- KARLSSON, Stefán, « Hauksbók i kulturhistorisk perspektiv », Conférence de Reykholt, 24 au 28 août 1994 (non publiée).
- KARLSSON, Stefán, « Fróðleiksgreinar frá tólftu öld », dans *Afmælisrit Jóns Helgasonar*, voir ce titre, version révisée dans *Stafkerókar*, p. 95-118.
- KARLSSON, Stefán, « Aldur Hauksbókar », dans *Fróðskaparrit*, Annales Societatis Scientiarum Faerensis (dir. collective), 13, 1964, p. 114-122 ; réimprimé dans *Stafkerókar*, p. 303-309.
- KERLOUÉGAN, François, *Le De Excidio Britanniae de Gildas*, Paris, 1987.

- KIRBY, Ian, *Bible Translation in Old Norse*, Genève, Droz, 1986.
- KIRBY, Ian, *Biblical Quotation in Old Icelandic-Norwegian religious literature*, volume II, Introduction, Reykjavík, Stofnun Árna Magnússonar, 1980.
- KIRBY, Ian, *Early Cultural Links between Great Britain and Scandinavia*, Lausanne, Études des Lettres, série III, tome 6, 1973.
- KJARTANSSON, Helgi Skúli « Þegar Frakkland var í Pyskalandi ; Athugun á breytilegri notkun heitanna „Frakkland“ og „Frakkar“ í forn máltextum », dans *Í garði Sæmundar fróða. Fyrirlestrar frá ráðstefnu í Þjóðminjasafni 20. Maí 2006*, dir. Gunnar HARÐARSON et Sverrir TÓMASSON, Reykjavik, Hugvísindastofnun Háskóla Íslands, 2008 p 85-113.
- KLEINMAN, Scott, « The Legend of Havelok the Dane and the Historiography of East Anglia », *Studies in Philology*, 100, 2003, p. 245-277.
- KORNTRUMPF, Gisela, « König Artus und das Gralsgeschlecht in der Weltchronik Heinrichs von München », *Wolfram-Studien*, VIII, dir. Werner SCHRÖDER, Berlin, Erich Schmidt Verlag, 1984. p. 178-199.
- KRÜGER, Karl Heinrich, *Historiographia Medievalis, Studien zur Geschichtsschreibung und Quellenkunde des Mittelalters*, Festschrift für Franz-Josef Schmale, dir. Dieter BERG et Hans-Werner GOETZ, Darmstadt, 1988, p. 199-211.
- KRÜGER, Karl Heinrich, *Die Universalchroniken*, « Typologie des Sources du Moyen Âge occidental », Turnhout, Brepols, 1976.
- (DE) LABORDERIE, Arthur, *L'Historia Britonum attribuée à Nennius et L'Historia Britannica avant Geoffroy de Monmouth*, Paris, Champion, 1883.
- (DE) LABORDERIE, Olivier, *Histoire, mémoire et pouvoir, les généalogies en rouleau des rois d'Angleterre (1250-1422)*, Paris, Classiques Garnier, 2013.
- LAMBERT, Pierre-Yves, « 'Styles de traduction'. Les traductions celtiques de textes historiques », *Revue d'Histoire des Textes*, XXIV, 1994, p. 375-391.
- LAMONT, Margaret, « Becoming English : Ronwenne's Wassail, Language, and National Identity in the Middle English Prose *Brut* », *Studies in Philology*, 107/3, 2010, p. 283-309.
- LANGE, Gudrun, *Die Anfänge der isländisch-norwegischen Geschichtsschreibung*, Reykjavík, Studia Islandica 47, 1989.
- LAVENDER, Philip, « Merlin and the Völva », *Viking and Medieval Scandinavia*, 2, Turnhout, Brepols, 2006, p. 111-139.
- Layamon's « Brut » and other medieval chronicles : 14 Essays*, dir. Marie-Françoise ALAMICHEL, Paris, L'Harmattan, 2013.
- LEACH, Henry Goddard, *Angevin Britain and Scandinavia*, Cambridge Mass, Harvard University Press, 1921.
- LEACH, Henry Goddard, « De Libello Merlini », *Modern Philology*, 8, 1911, p. 607-610.
- LECKIE, R. William, *The Passage of Dominion : Geoffroy of Monmouth and the*

- Periodization of Insular History in the Twelfth Century*, University of Toronto press, Toronto / Buffalo / London, 1981.
- Lectures médiévales de Virgile*, actes du colloque de Rome, Octobre 1982, édités par L'École Française de Rome, Rome, 1985.
- LE DUC, Gwenaël, « L'Historia Britannica avant Geoffroy de Monmouth », *Annales de Bretagne*, tome 79, 1972, p. 819-835.
- LE SAUX, Françoise, *Lasamon's Brut, the Poem and its Sources*, Cambridge, D.S. Brewer, 1989.
- LEUBE, Eberhard, *Fortuna in Karthago : die Aeneas-Dido-Mythe in den romanischen Literaturen vom 14. Bis zum 16. Jahrhundert*, Heidelberg, Carl Winter Universitätsverlag, 1969.
- LLOYD-MORGAN, Ceridwen, et Brynley R. ROBERTS, « Répertoire de manuscrits de Brut y Brenhinedd », dans *L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, t. II, voir ce titre, p. 493-499.
- LONGÈRE, Jean, « Pierre le mangeur », dans *Dictionnaire de Spiritualité*, tome XII, 2, Paris, Beauchesne, 1986, col. 1614-1626.
- LOUIS-JENSEN, Jonna, « Breta Sögur », *Medieval Scandinavia, An Encyclopedia*, voir ce titre, p. 57-58.
- LOUIS-JENSEN, Jonna, « Et Forlæg til Flateyjarbók ? Fragmenterne AM 325 IV β og XI, 3 4<sup>o</sup> » dans *Opuscula 4, Bibliotheca Arnamagnæana*, Copenhague, Einar Munksgaard, 1970, p. 141-158.
- LUISELLI, Bruno, « Il Mito dell'origine troiana dei Galli, dei Franchi, degli Scandinavi », *Romanobarbarica 3*, 1978, p. 89-109.
- LUSCOMBE, David, « Peter Comestor », dans *The Bible in the Medieval World. Essays in Memory of Beryl Smalley*, dir. Katherine WALSH et Diana WOOD, Basil Blackwell for the Ecclesiastical History Society, Oxford 1985, 109-129.
- MALANCA, Alessandra, « Le fonti della materia di Bretagna nell'opera di Galasso da Correggio », *Giornale Italiano di Filologia*, LXI, 2009, p. 271-298.
- MALANCA, Alessandra, « Le armi e le lettere : Galasso da Correggio autore dell'Historia Anglie », dans *Italia medioevale e Umanistica*, XLVIII, 2007, p. 1 à 57.
- MAROLD, Edith, « Merlínusspá », dans *Medieval Scandinavia, An Encyclopedia*, voir ce titre, p. 412-413.
- MARVIN, Julia, *The Construction of Vernacular History in the Anglo-Norman Prose Brut Chronicle. The Manuscript Culture of the Late Medieval England*, York, York Medieval Press, 2017.
- MARVIN, Julia, « Havelok in the Prose Brut Tradition », *Studies in Philology*, 102, 2005, p. 280-306.
- MARVIN, Julia « Arthur authorized : the Prophecies of the Prose Brut Chronicle », *Arthurian Literature*, XXII, dir. Keith BUSBY and Roger DALRYMPLE, 2005, p. 84-99.

- MARVIN, Julia, « Sources and Analogues of the Prose Brut Chronicle : New Findings », *Trivium*, 35, 2005, p. 24-32.
- MARVIN, Julia, « Albine and Isabelle : Regidical Queens and the Historical imagination of the Anglo-Norman Prose Brut Chronicles, with an Edition and Translation of the Prose Prologue to the Long Version of the Anglo-Norman Prose Brut », *Arthurian Literature*, XVIII, dir. Keith BUSBY, Cambridge, D.S. Brewer, 2001, p. 143-191.
- MATHESON, Lister, *The Prose Brut : The Development of a Middle English Chronicle*, Arizona, Tempe, 1998.
- MATHESON, Lister, « Historical Prose », dans *Middle English Prose, A Critical Guide to Major Authors and Genres*, dir. Anthony S. G. EDWARDS, New Brunswick, Rutgers University Press, 1984, p. 209-248.
- MATTHEWS SANFORD, Eva, « The Study of Ancient History in the Middle Ages », *Journal of the History of Ideas*, V, 1, 1944, p. 21 à 42.
- MATHEY-MAILLE, Laurence, « De la Vulgate à la *Variant Version* de l'*Historia regum Britannie*, le *Roman de Brut* de Wace à l'épreuve du texte source », dans *L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, t. I, voir ce titre, p. 29-39.
- MATHEY-MAILLE, Laurence, « Temps de l'histoire et temps du mythe dans le Roman de Brut de Wace », dans *Le Roman de Brut, entre mythe et histoire*, voir ce titre, p. 117-127.
- MATHEY-MAILLE, Laurence, « Mythe troyen et histoire romaine : de Geoffroy de Monmouth au Brut de Wace », dans *Entre Fiction et Histoire : Troie et Rome au Moyen Âge*, dir. Emanuèle BAUMGARTNER et Laurence HARF-LANCNER, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1997 p. 113-123.
- MATHEY-MAILLE, Laurence, « Traduction et création : de l'*Historia regum Britanniae* de Geoffroy de Monmouth au Roman de Brut de Wace », dans *Écritures et Modes de Pensée au Moyen-Âge, VIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle*, dir. Dominique BOUTET et Laurence HARF-LANCNER, Paris, Presses de l'École Normale Supérieure, 1993, p. 187-193.
- MICHA, Alexandre, *La Tradition manuscrite des romans de Chrétien de Troyes*, Genève, Droz, 1939.
- MONFRIN, Jacques, *Études de Philologie Romane*, Genève, Droz, 2001.
- MONFRIN, Jacques, « L'histoire de Didon et Enee au XV<sup>e</sup> siècle », dans *Études sur le XV<sup>e</sup> siècle*. Actes du V<sup>e</sup> colloque international sur le Moyen Français, Milan, Centro « studi sulla letteratura medio-francese », 1985, article réimprimé dans *Études de Philologie Romane*, p. 161-197.
- MONFRIN, Jacques, « Les translations vernaculaires de Virgile au Moyen Âge », *Lectures Médiévales de Virgile*, voir ce titre, p. 189 à 249. Article réimprimé dans *Études de philologie romane*, voir ce titre, p. 859-919.

- MONFRIN, Jacques, « Humanisme et traductions au Moyen Âge », dans *l'Humanisme médiéval dans les littératures romanes du XI<sup>e</sup> au XIV<sup>e</sup> siècle*. Actes du colloque de Strasbourg, dir. Anthime Fourier, 1964, réédité dans *Études de Philologie Romane*, voir ce titre, p. 757-785.
- MONTORSI, Francesco, « L'Historia regum Britannie dans la Chronique dite de Baudouin d'Avesnes, ou l'art de la compilation médiévale », *Bibliothèque de l'École des Chartes*, t. 173, 2015-2017, p. 45-76.
- MORA-LEBRUN, Francine, « Metre en romanz ». *Les Romans d'antiquité du XI<sup>e</sup> siècle et leur postérité (XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle)*, Paris, Champion, 2008.
- Moult Oscures Paroles, Études sur la prophétie médiévale*, dir. Richard TRACHSLER avec la collaboration de Julien ABED et David EXPERT, Paris, Presses Universitaires de Paris-Sorbonne, 2007.
- MUNK OLSEN, Birger, *La Réception de la littérature classique au Moyen Âge* : choix d'articles publié par des collègues à l'occasion de son 60<sup>e</sup> anniversaire, Copenhague, Museum Tusulanum Press, Université de Copenhague, 1995.
- MUNK OLSEN, Birger, « La popularité des textes classiques entre le IX<sup>e</sup> et le XII<sup>e</sup> siècle », *Revue d'Histoire des Textes*, t. 14-15, 1984-1985, p. 169-181.
- MUNK OLSEN, Birger, « Virgile et la Renaissance du XII<sup>e</sup> siècle », dans *Lectures Médiévales de Virgile*, voir ce titre, p. 31-48.
- MUNK OLSEN, Birger, *L'Étude des auteurs classiques latins aux XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles*, Paris, éditions du CNRS, 3 volumes, 1982-1987.
- NIXON, Teri, « Romance Collections and the Manuscripts of Chrétien de Troyes », dans *Les Manuscrits de Chrétien de Troyes*, dir. Keith BUSBY, Terry NIXON, Alison STONES et Lori WALTERS, Rodopi, Amsterdam, 1993, vol. 1, p. 17-25.
- NORDAL, Guðrún, *Tools of Literacy, The Role of Skaldic Verse in Icelandic Textual Culture of the Twelfth and Thirteenth Centuries*, Toronto, University of Toronto Press, 2001.
- ÓSKARSDÓTTIR, Svanhildur, « The Transmission of *Historia regum Britannie* in Iceland in the context of universal history », dans *L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, t. I, voir ce titre, p. 233-246.
- ÓSKARSDÓTTIR, Svanhildur, « The Resourceful Scribe : Some Aspects of the Development of Reynistaðarbók », *Modes of Authorship in the Middle Ages*, dir. Slavica RANKOVIĆ, Ingvil BRÜGGER BUDAL, Aidan CONTI, Leidulf MELVE, Else MUNDAL, Pontifical Institute of Medieval Studies, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 2012, p. 325-342.
- ÓSKARSDÓTTIR, Svanhildur, « Arctic Garden of Delights : The Purpose of the Book of Reynistaður », dans *Romance and Love in Late Medieval and Early Modern Iceland*, essays in honor of Marianne Kalinke, dir. Kirsten WOLF et Johanna DENZIN, Cornell University Library, 2008, p. 279-301.

- ÓSKARSDÓTTIR, Svanhildur, « Genbrug i Skagafjörður : Arbejdsmetoder hos skrivere i klostret på Reynistaður », dans *Reykholt som Makt-og Lærdomssenter i den islandske og nordiske kontekst*, dir. Else MUNDAL, Reykholt, Snorrastofa, 2006, p. 141-153.
- ÓSKARSDÓTTIR, Svanhildur, « Um aldir alda. Veraldarsögur miðalda og íslenskar aldartölur », *Ritid* (Tímarit Hugvísindastofnunar Háskóla Íslands), 3, 2005, p. 111-133.
- ÓSKARSDÓTTIR, Svanhildur, « Writing Universal History in Ultima Thule : The Case of AM 764 4t<sup>o</sup> », *Mediaeval Scandinavia*, 14, 2004, p. 185-194.
- ÓSKARSDÓTTIR, Svanhildur, « Opbyggelige historier fra Reynistadur. Bibelmateriale i AM 764 4t<sup>o</sup> », dans *Renæssancen i nordisk middelalder*, dir. Jón Viðar SIGURÐSSON et Preben MEULENGRACHT SØRENSEN, Oslo, Historisk institutt, Universitet i Oslo, 2000.
- ÓSKARSDÓTTIR, Svanhildur, « Dómdagslýsing í AM 764 4t<sup>o</sup> », *Opuscula*, 10 (Bibliotheca Arnarnagæana), 1996, Copenhagen, Reitzel, p. 186-193.
- PAASCHE, Fredrik, *Norges og Islands litteratur indtil utgangen av middlealderen*. 2<sup>de</sup> éd. revue par Anne HOLTSMARK, Oslo, Aschehoug 1957 (1<sup>re</sup> édition 1924).
- PAGAN, Heather, « Trever's Les Cronicles : Manuscripts, Owners and Readers », dans *The Prose Brut and Other Late Medieval Chronicles, Books have their histories, Essays in Honour of Lister M. Matheson*, voir ce titre, p. 149-164.
- PAGAN, Heather, « The Anglo-Norman Prose Brut and the Political Climate under Edward I », *Histoires des Bretagnes*, 2, « Itinéraires et confins », voir ce titre, p. 91-105.
- PAGE, R.I., « The Audience of Beowulf and the Vikings », dans *The Dating of Beowulf*, edited by Colin CHASE, Toronto, University of Toronto Press, 1997, p. 113-122.
- PARRY, John Jay, « The Welsh Texts of Geoffrey of Monmouth's *Historia* », *Speculum* 5, 1930, p. 424-431.
- PARSONS, Katelin, « Radiant Maidens and Butchered Brides : Finding St Ursula in Icelandic Literature », dans *The Cult of St Ursula and the 11.000 Virgins*, voir ce titre, p. 227-243.
- PATZUK-RUSSEL, Ryder, « The Legend of Pallas' Tomb and its Medieval Scandinavian Transmission », *Journal of English and Germanic Philology* 118/1 (2019), p. 1-30.
- PATZUK-RUSSEL Ryder, *Places, Kings, and Poetry : The Shaping of Breta sögur for the Norse Corpus*, Ritgerð til MA prófs í Íslensku og menningardeild, (mémoire pour l'obtention du diplôme MA de l'Université d'Islande), sous la direction de Svanhildur Óskarsdóttir, septembre 2012. : <http://hdl.handle.net/1946/12856>.
- PAULMIER-FOUCART, Monique, « La matière de l'histoire selon Vincent de



- Beauvais : les titres des chapitres du *Speculum Historiale* », dans *Saint-Denis et la royauté. Études offertes à Bernard Guenée*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1999, p. 405-420.
- PAULMIER-FOUCART, Monique, « le rôle de l'historiographie en langue "vulgaire" au XIII<sup>e</sup> siècle. À propos d'une thèse récente », *Le Moyen Âge*, CIII, 1997, p. 591-597.
- PAULMIER-FOUCART, Monique, « Écrire l'Histoire au XIII<sup>e</sup> siècle. Vincent de Beauvais et Hélinand de Froidmont », *Annales de l'Est*, 33, 1981, p. 49-70.
- PAULMIER-FOUCART, Monique, « Les flores d'auteurs antiques et médiévaux dans le *Speculum Historiale* », *Spicae*, 1, 1978, p. 31-70, et la mise à jour dans *Spicae*, 2, 1980, p. 9-16.
- PERUGI, Maurizio, « Des farcissures en forme de gloses : les Héroïdes vernaculaires entre roman farci et commentaire à citations », *L'Antichità nella cultura europea del Medioevo / L'Antiquité dans la culture européenne du Moyen Âge*, Ergebnisse der internationalen Tagung in Padua (27-09-01-10.1997), dir. Rosanna BRUSEGAN et Alessandro ZIRONI, Greifswald, Reineke-Verlag 1998, 3-20.
- Présence de Virgile*, actes du colloque de Tours des 9, 11 et 12 décembre 1976 dir. Raymond CHEVALLIER, Paris, Belles-Lettres, 1978.
- POOLE, Russell, « The textual tradition of Gunnlaugr Leifsson's *Merlínussþá* », dans *L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, t. II, *op. cit.*, p. 195-223.
- POOLE, Russell, « The Sources of *Merlínussþá* : Gunnlaugr Leifsson's use of Texts additional to de *Gestis Britonum* of Geoffrey of Monmouth », dans *Eddic, Skaldic and Beyond; Poetic Variety in Medieval Iceland and Norway*, dir. Martin CHASE, New York, Fordham University Press, 2014, 16-30.
- POOLE, Russell, « In Quest of Saga Styles in *Merlínussþá* », dans *Greppaminni, Rit til beiðurs Vésteini Ólasyri sjötugum*, dir. Margrét EGGERTSDÓTTIR *et al.*, p. 307-322.
- PUTTER, Ad, « Latin Historiography after Geoffrey of Monmouth », dans *The Arthur of Medieval Latin*, voir ce titre, p. 85-108.
- QUAIN, E.A., « The Medieval *accessus ad auctores* », *Traditio*, 3, 1945, 215-264.
- RAFNSSON, Sveinbjörn, « *Merlínussþá* og *Völusþá* í sögulegu samhengi », *Skírnir*, 173, automne 1999, p. 377-419.
- The Prose Brut and Other Late Medieval Chronicles, Books have their histories, Essays in Honour of Lister M. Matheson*, dir. Jaclyn RAJSIC, Erik KOOPER et Dominique HOICHE, Woodbridge, York Medieval Press / Boydell Press, 2016.
- RAYNAUD DE LAGE, Guy, « Les 'romans antiques' dans l'Histoire ancienne jusqu'à César », *Le Moyen Age*, 1957, réimprimé dans *Les Premiers romans français et autres études littéraires et linguistiques*, Genève, Droz, 1976, p. 55-86.
- RAYNAUD DE LAGE, Guy, « L'Historia Britonum source de l'Histoire Ancienne

- jusqu'à César », *Revue du Moyen Âge latin*, 1948, t. 4, p. 275-278 ; réimpression dans *Les Premiers Romains français et autres études littéraires et linguistiques*, Genève, 1976, p. 1-4.
- REEVE, Michael D., « The Transmission of the *Historia Regum Britanniae* », *The Journal of Medieval Latin*, Publication of the North American Association of Medieval Latin, vol.1, 1991, p. 73-117.
- REISS, Edmund, « The Welsh Versions of Geoffrey of Monmouth's *Historia* », *The Welsh History Review*, 4, 1968-1969, p. 97-127.
- ROBERTS, Brynley F., et Ceridwen LLOYD-MORGAN : « Répertoire de manuscrits de Brut y Brenhinedd », voir LLOYD-MORGAN, Ceridwen.
- ROBERTS, Brynley F., « A Web of Welsh Bruts », *L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, t. II, voir ce titre, p. 147-168.
- ROBERTS, Brynley F., « Brut y Brenhinedd, ms. Aberystwyth, National Library of Wales, Llanstephan I », dans *L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, t. I, voir ce titre, p. 71-80.
- ROBERTS, Brynley F., « Ystoriaeu Brenhinedd Ynys Brydeyn : A Fourteenth-Century Welsh Brut », dans *Narrative in Celtic Tradition : Essays in Honor of Edgar M. Slotkin*, dir. Joseph F. ESKA, CSANA Yearbook 8-9, Hamilton, New-York, Colgate University Press, 2011, p. 217-227.
- ROBERTS, Brynley F., *Studies on Middle Welsh Literature Welsh Studies*, Volume 5, The Edwin Mellen Press, Lewiston, Queenston, Lampeter, 1992.
- ROBERTS, Brynley F., « Geoffrey of Monmouth and Welsh Historical Tradition », *Studies on Middle Welsh Literature*, voir ce titre, p. 25-40.
- ROBERTS, Brynley F., « Tales and Romances », voir ROBERTS, Brynley F., *Studies on Middle Welsh Literature*, p. 40-79.
- ROBERTS, Brynley F., « The Idea of a Welsh Romance », voir ROBERTS, Brynley F., *Studies on Middle Welsh Literature*, p. 133-144.
- ROBERTS, Brynley F., « Geoffrey of Monmouth's *Historia regum Britannie* and Brut y Brenhinedd », dans *The Arthur of the Welsh*, voir ce titre, p. 97-116.
- ROBERTS, Brynley F., « The Red Book of Hergest Version of Brut y Brenhinedd », *Studia Celtica*, 12-13, 1977-1978, p. 139-186.
- ROCHEBOUET, Anne, *D'une pel toute entiere sans nule cousture. La cinquième mise en prose du Roman de Troie*, édition critique et commentée (thèse de doctorat de l'Université Paris IV-Sorbonne, novembre 2009).
- (Le) *Roman de Brut entre mythe et histoire*, dir. Claude LETELLIER et Denis HÜE, Orléans, Paradigme, 2003.
- SANDERS, Chris, « The Order of Knights in Ormsbók », *Opuscula*, 7, Bibliotheca Arnamagnæana, Copenhagen, Reitzel, 1979, p. 140-156.
- SCHIRMER, Walter F., *Die Frühen Darstellungen des Arthurstoffes*, Köln, Oppladen, Arbeitsgemeinschaft für Forschung des Landes Nordrhein-Westfalen, 73, 1958.



- SCHLAUCH, Margaret, *Romance in Iceland*, New-York, Russel and Russel, 1973 (1934).
- SCHMIDT, Paul Gerhard, « 'Brutus', eine metrische Paraphrase der 'Historia regum Britanniae' für den Durhamer Bischof Hugo de Puise », *Mittellateinisches Jahrbuch*, 11, 1976, p. 201-223.
- SCHMIDT, Roderich, « Aetates Mundi. Die Weltalter als Gliederungsprinzip der Geschichte » *Zeitschrift für Kirchengeschichte*, vierte Folge, V, LXVII Band, 1955/1956, p. 288 à 317.
- SCHRECKENBERG, Heinz *Die Flavius-Josephus-Tradition in Antike und Mittelalter*, Leiden, E. J. Brill, 1972.
- SCHRECKENBERG, Heinz et Kurt SCHUBERT, *Jewish Historiography and Iconography in Early and Medieval Christianity*, Van Gorcum, Assen, Maastricht, 1992.
- Servius et sa Réception de l'Antiquité à la Renaissance*, dir. Monique BOUQUET et Bruno MÉNIEL, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2011.
- SHAW, Frank, « Mittelhochdeutsche Weltchroniken –Geschichtsschreibung oder Literatur? », dans *Chroniques nationales et chroniques universelles* (voir ce titre), p. 155-163.
- SHERWOOD-SMITH, Maria C., *Studies in the Reception of the Historia Scholastica of Peter Comestor, The Schwarzwälder Predigten, the Weltchronik of Rudolf von Ems, the Scolastica of Jacob van Maerlant and the Historiebijbel van 1360*, Oxford, The Society for the Study of Medieval Languages and Literature (Medium Ævum Monographs, New Series, XX), 2000.
- SHORT, Ian, « Gaimar et les débuts de l'historiographie en langue française », dans *Chroniques Nationales et chroniques universelles*, voir ce titre, p. 155-163.
- SHORT, Ian, « Gaimar's Epilogue and Geoffrey of Monmouth's Liber vetustissimus », *Speculum*, 69, Avril 1994, p. 323-343.
- SICARD, Patrice, *Hugues de Saint-Victor et son école*, introduction, choix de textes, traductions et commentaires, Turnhout, Brepols, 1991.
- SIMEK, Rudolf, « Warum sind Völuspá und Merlínusspá in der Hauksbók ueberliefert ? » *Deutsch-Nordische Begegnungen*, 9, dir. Kurt BRAUNMÜLLER und Mogens BRØNDSTED, Odense, Odense University Press, p. 104-115.
- SIMÓ, Meritxell, « Les premières traductions de l'*Historia regum Britannie* dans des chroniques castillanes et catalano-aragonaises », dans *L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, t. II, voir ce titre, p. 281-297.
- SIMÓ, Meritxell, « Les primeres traduccions romàniques en prosa de la *Historia regum Britanniae* », *Estudis Romànics* 30, 2008, p. 39-53.
- SIMS-WILLIAMS, Patrick, « The Welsh Versions of Geoffrey of Monmouth's 'History of the Kings of Britain' », *Adapting Texts and Styles in a Celtic Context*, dir. Axel HARLOS, Neele HARLOS, Münster, Nodus, 2016, p. 53-74.
- SMALLEY, Beryl, *Historians in the Middle Ages*, New-York, Charles Scribner's sons, 1974.

- SMALLEY, Beryl, *The Study of the Bible in the Middle Ages*, Oxford, Basil Blackwell, 1952.
- SMITHERS, Geoffrey, V. « Story-Patterns in some Breton Lays », *Medium Aevum*, 22, 1953, p. 61-92.
- SPENCE, John, *Reimagining history in Anglo-Norman prose chronicles*, York, York Medieval Press / Boydell Press, 2013.
- SPIEGEL, Gabrielle, M., *Romancing the Past, The Rise of Vernacular Prose. Historiography in Thirteenth-Century France*, Berkeley, Los Angeles, Londres, University of California Press, 1993.
- SPRINGBORG, Peter, « Nyt og gammelt fra Snæfjallaströnd », dans *Afmælisrit Jóns Helgasonar*, voir ce titre, p. 288-327.
- STERCKX, Claude, « Les sources du récit de la conquête romaine chez Geoffroy de Monmouth et Robert Wace », dans *Le Roman de Brut entre mythe et histoire*, voir ce titre, p. 89-100.
- STERCKX, Claude, « De Casivellaunos à Caswallon », *Ollodagos*, VII, 1, 1994-1995, p. 77-121.
- SZERWINIACK, Olivier, « L'Enjeu historiographique du nom des cités de Bretagne », *Revue du Nord*, T. 93, n<sup>os</sup> 391-392, p. 711-720.
- SZKILNIK, Michelle, « La jeunesse guerrière d'Arthur », dans *Jeunesse et Genèse du royaume arthurien*, dir. Nathalie KOBLE, Orléans, Paradigme, 2007, p. 17-32.
- SZKILNIK, Michelle, « Le clerc et le ménestrel : prose historique et discours versifié dans le Perceforest », dans *Le Choix de la prose (XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles)*, dir. Emanuèle BAUMGARTNER, *Cahiers de recherche médiévale*, t. 5, 1998, p. 87-107.
- TAHKOKALLIO, Jaakko, « Publishing the *History of the Kings of Britain* », dans *L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, t. II, voir ce titre, p. 45-57.
- TAHKOKALLIO, Jaakko, « Update to the list of manuscripts of Geoffrey of Monmouth's *Historia regum Britannie* », *Arthurian Literature XXXII*, dir. Elizabeth ARCHIBALD et David F. JOHNSON, Cambridge, Brewer, 2015, p. 187-203.
- TAHKOKALLIO, Jaakko, « French Chroniclers and the Credibility of Geoffrey of Monmouth's *History of the Kings of Britain*, c. 1150-1225 », dans *L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, t. I, voir ce titre, p. 53-67.
- TAHKOKALLIO, Jaakko, *Monks, Clerks, and King Arthur : Reading Geoffrey of Monmouth in the Twelfth and Thirteenth Centuries*, thèse de doctorat non publiée de la Faculté des Arts de l'Université d'Helsinki, 2013.
- TATLOCK, John Strong Perry, *The Legendary History of Britain. Geoffrey of Monmouth's Historia Regum Britannie and its Early Vernacular Versions*, Berkeley, University of California Press, 1950.
- TAYLOR, Jane, « The Sense of a Beginning : Genealogy and Plenitude in Late Medieval Narrative Cycles », *Transtextualities, of Cycles and Cyclicity in*

- Medieval French Literature*, dir. Sara STURM-MADDOX and Donald MADDOX, Birmingham, New-York, 1996, p. 93-123.
- TAYLOR, John, *English Historical Literature in the Fourteenth Century*, Oxford, Clarendon Press, 1987.
- TAYLOR, Rupert, *The Political Prophecy in England*, New-York, Columbia University Press, 1911.
- TÉTREL, Hélène, « The Old Icelandic Brut » dans *A Companion to Geoffrey of Monmouth*, voir ce titre, p. 469-474.
- TÉTREL, Hélène, « Le traitement des paragraphes 80 à 88 de l'*Historia regum Britannie* dans le "Brut" islandais », *Études Celtiques* XLII, 2016, p. 185-211.
- TÉTREL, Hélène, « La double réception de la "branche de Gauvain" dans la littérature norroise », dans *Fictions de Vérité dans les réécritures européennes des romans de Chrétien de Troyes*, voir ce titre, p. 225-240.
- TÉTREL, Hélène, « Trojan Origins and the Use of the *Æneid* and Other Related Sources in the Old Icelandic Brut », *Journal of English and Germanic Philology*, 109/4, 2010, p. 490-514.
- TÉTREL, Hélène, « Arthur et le géant aux barbes : genèse et circulation d'un épisode fondateur dans l'adaptation norroise de l'*Historia Regum Britanniae* », dans *Histoires des Breagnes*, I, (voir ce titre), p. 167-181.
- TÉTREL, Hélène, « Filiations improbables du cycle troyen-breton en Islande », dans *Lignes et Lignages dans la littérature arthurienne*, actes du colloque de Rennes de novembre 2005, dir. Christine FERLAMPIN-ACHER et Denis HÜE, Rennes, PUR, 2007, p. 245-258.
- TÉTREL, Hélène, « Les clefs de l'interprétation prophétique : l'adaptation norroise des Prophéties de Merlin », dans *Les Clefs des textes médiévaux, pouvoir, savoir, interprétation*, voir ce titre, p. 253-273.
- TÉTREL, Hélène, « La Saga des Bretons : naissance et exploitation du mythe arthurien dans les compilations pseudo-historiques de Scandinavie », dans *Enfances arthuriennes*, voir ce titre, p. 299-311.
- The Arthur of Medieval Latin, The Development and Dissemination of the Arburian Legend in Medieval Latin*, dir. Siân ECHARD, Cardiff, University of Wales Press, 2011.
- The Arthur of the North. The Arthurian Legend in the Norse and Rus' Realms*, dir. Marianne E. KALINKE, Cardiff, University of Wales Press, 2011.
- The Arthur of the Welsh*, dir. Rachel BROMWICH, A.O.H. JARMAN, Brynley F. ROBERTS, Cardiff, University of Wales Press, 1991.
- The Cult of St Ursula and the 11.000 Virgins*, dir. Jane CARTWRIGHT, Cardiff, University of Wales Press, 2016.
- TILLIETTE, Jean-Yves, « Invention du récit : la 'Brutiade' de Geoffroy de Monmouth (*Historia regum Britannie*, § 6-22) », *Cahiers de Civilisation Médiévale*, 39, 1996, p. 217-233.

- TRACHSLER, Richard, « L'Historia regum Britannie au XV<sup>e</sup> siècle. Les manuscrits New-York, Public Library, Spencer 41 et Paris, Bibliothèque Nationale de l'Arsenal, 5078 », dans *L'Historia regum Britannie et les « Bruts » en Europe*, t. I, voir ce titre, p. 125-136.
- TRACHSLER, Richard, « Des Prophetiæ Merlini aux Prophecies Merlin ou comment traduire les vaticinations de Merlin », dans *Translatio Médiévale*, éd. par Claudio GALDERISI et G. SALMON, *Perspectives médiévales*, suppl. au n° 26, 2000, P ; 105-124.
- TRACHSLER, Richard, *Disjointures-Conjointures, étude sur l'interférence des matières narratives dans la littérature française du Moyen Âge*, Tübingen und Basel, 2000.
- TURVILLE-PETRE, Gabriel, *Scaldic Poetry*, Oxford, Clarendon Press, 1976.
- TURVILLE-PETRE, Gabriel, « Legends of England in Icelandic Manuscripts », dans *The Anglo-Saxons. Studies in some Aspects of their History and Culture presented to Bruce Dickins*, dir. Peter CLEMOES, Londres, 1959, 104-121.
- TURVILLE-PETRE, Gabriel, *Origins of Icelandic Literature*, Oxford, Clarendon Press, 1953, p. 197 à 202.
- TYSON, Diana B., « Handlist of manuscripts containing the French Prose Brut chronicle », *Scriptorium*, XLVIII, 1994, p. 333-344.
- TYSON, Diana B., « Patronage of French vernacular history writers in the twelfth and thirteenth centuries », *Romania*, 100, 1979, p. 180-222.
- VAN HAMEL, Anton G., « The Old-Norse Version of the Historia Regum Britannie and the Text of Geoffrey of Monmouth », *Études Celtiques*, I, 1936, p. 196-247.
- VEYSSEYRE, Géraldine, « Introduction. Composition, ambitions et esthétique d'un "Brut" français peu diffusé », dans *L'Estoire de Brutus*, voir ce titre, p. 13-176.
- VEYSSEYRE, Géraldine, « Les métamorphoses du prologue galfridien au Perceforest : matériaux pour l'histoire textuelle du roman », dans *Perceforest, Un roman arthurien et sa réception*, dir. Christine FERLAMPIN-ACHER, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2012, p. 31-86.
- VEYSSEYRE, Géraldine, « Geoffroy de Monmouth », *Translations médiévales : cinq siècles de traductions en français au Moyen Âge (XI<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles) : étude et répertoire*, (voir ce titre), volume 2, tome 1, p. 459-464.
- VEYSSEYRE, Géraldine, et Clara WILLE, « Les commentaires latins et français aux 'Prophetie Merlini' de Geoffroy de Monmouth », *Médiévales*, 55 : *Usages de la Bible, interprétations et lectures sociales*, Presses universitaires de Vincennes, 2008, p. 93-113.
- VEYSSEYRE, Géraldine, « 'Metre en roman' les prophéties de Merlin. Voies et détours de l'interprétation dans trois traductions de l'Historia regum Britannie », dans *Moult Obscures Paroles*, voir ce titre, p. 107-166.

- VEYSSEYRE, Géraldine, « L'Historia regum Britannie, ou l'enfance de Perceforest », dans *Enfances Arthuriennes*, voir ce titre, p. 99-126.
- VEYSSEYRE, Géraldine, « *Translater* » *Geoffroy de Monmouth : trois traductions en prose française de l'Historia regum Britannie (XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle)*, thèse de doctorat, lettres, Paris IV, 2002.
- VISSER, G. J., « Cyfranc Llud a Llefelys », *Études Celtiques*, I, 1936, p. 261-271.
- WEISS, Judith, « The 'J' Manuscript of Wace's Brut » voir Jane BLISS.
- WALDNER, Leo, *Wace's Brut und seine Quellen*, Karlsruhe, F. Gutsch, 1914.
- WALTERS, Lori, « Le Rôle du scribe dans l'organisation des manuscrits des romans de Chrétien de Troyes », *Romania*, 106, p. 301-325.
- WALTHER, H. *Initia carminum ac versuum medii aevi posterioris latinorum. Alphabetisches Verzeichnis der Versanfänge mittellateinischer Dichtungen*, 2., durchgesehene Auflage, mit Ergänzungen und Berichtigungen zur 1. Auflage, Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen, 1969.
- WILLE, Clara, « Les prophéties de Merlin interprétées par un commentateur du XII<sup>e</sup> siècle », *Cahiers de Civilisation Médiévale*, 51, 2008, p. 223-234.
- WILLE, Clara et VEYSSEYRE Géraldine, « Les commentaires latins et français aux 'Prophetie Merlini' de Geoffroy de Monmouth », voir Veyseyre à ce titre.
- WILLE, Claire, « Le dossier des commentaires latins des Prophetie Merlini », dans *Moult Obscures Parole* (voir ce titre), p. 167-184.
- WOLF, Kordula, Wolf, Kordula, *Troja- Metamorphosen eines Mythos. Französische, englische und italienische Überlieferungen des 12. Jahrhunderts im Vergleich*, Berlin, Akademie Verlag, 2009.
- WRIGHT, Neil, *History and Literature in Late Antiquity and the Early Medieval West. Studies in Intertextualities*. Aldershot, Variorum, 1995.
- WRIGHT, Neil, « Bede and Vergil », dans *History and Literature in Late Antiquity and the Early Medieval West*, voir ce titre, p. 361-379.
- WRIGHT, Neil, « Did Gildas read Orosius ? », dans *History and Literature in Late Antiquity and the Early Medieval West*, voir ce titre, p. 31 à 42.
- WRIGHT, Neil, « Gildas's Reading : A Survey », dans *History and Literature in Late Antiquity and the Early Medieval West*, voir ce titre, p. 121 à 162.
- WRIGHT, Neil, « The Place of Henry of Huntingdon's Epistola ad Warinum in the text-history of Geoffrey of Monmouth's Historia regum Britannie : A Preliminary Investigation. », *France and the British Isles in the Middle Ages and Renaissance, Essays in memory of Ruth Morgan*, edited by Gillian JONDORF and D.N. DUMVILLE, The Boydell Press, Woodbridge, 1991, p. 71-113.
- WRIGHT, Neil, « Update : Geoffroy of Monmouth and Gildas Revisited », *Arthurian Literature*, IV, 1985, p. 155-164.
- WRIGHT, Neil, « Geoffroy of Monmouth and Gildas », *Arthurian Literature*, II, 1982 p. 1-40.

- WÜRTH (GROPPER) Stefanie, « Die Transmission der Breta sögur als Beispiel für verschiedene Formen der translatio innerhalb der mittelalterlichen isländischen Literatur », dans *Rittersagas : Übersetzung, Überlieferung, Transmission*, dir. Jürg GLAUSER et Susanne KRAMARZ-BEIN, Tübingen, Francke, 2014, p. 219-237.
- WÜRTH (GROPPER) Stefanie, « Breta Sögur and Merlínusspá », dans *The Arthur of the North*, voir ce titre, p. 48-60.
- WÜRTH (GROPPER) Stefanie, « Die mittelalterliche Übersetzung im Spannungsfeld von lateinischsprachiger und volkssprachiger Literaturproduktion : das Beispiel der 'Veraldar saga' », dans *Übersetzen im skandinavischen Mittelalter*, dir. Vera VON JOHANTERWAGE et Stefanie WÜRTH, Wien, Fassbaender, 2007, p. 11-32.
- WÜRTH (GROPPER) Stefanie, « The Common Transmission of Trójumanna saga and Breta Sögur » dans *Beatus Vir : Studies in Early English and Norse Manuscripts in Memory of Philip Pulsiano*, dir. A.N. DOANE, Tempe, Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies, 2006, p. 297-327.
- WÜRTH (GROPPER) Stefanie, *Der Antikenroman in der isländischen Literatur des Mittelalters. Eine Untersuchung zur Übersetzung und Rezeption lateinischer Literatur im Norden*, Basel und Frankfurt am Main, *Beiträge zur nordischen Philologie*, 26, 1998.
- WÜRTH (GROPPER) Stefanie, « Intention oder Inkompetenz : Die Bearbeitungen der Trójumannasaga », *Skandinavistik*, 22/1, 1992, p. 1-26.
- ZUMTHOR, Paul, *Merlin le Prophète, un thème de la littérature polémique de l'historiographie et des romans*, Genève, Slatkine, 2000 [1943].